



EUROOPA PARLAMENT

2009–2014

---

*Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon*

---

**2011/0365(COD)**

18.9.2012

# **MUUDATUSETTEPANEKUD 49–236**

**Raporti projekt**  
**Marian-Jean Marinescu**  
(PE489.446v02-00)

Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega luuakse Sisejulgeolekufondi osana välispiiride ja viisade rahastamisvahend

Ettepanek võtta vastu määrus  
(COM(2011)0750 – C7-0441/2011 – 2011/0365(COD))

AM\912378ET.doc

PE496.290v01-00

**ET**

*Ühinenud mitmekesisuses*

**ET**

AM\_Com\_LegReport

**Muudatusettepanek 49**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Põhjendus 1**

*Komisjoni ettepanek*

(1) Euroopa Liidu eesmärk tagada kõrge turvalisuse tase vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneval alal (Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 67 lõige 3) tuleks saavutada muu hulgas ühismeetmete kaudu, mida võetakse seoses sisepiiride ületamise, piirikontrolliga välispiiril ja ühise viisapoliitikaga ning mis moodustavad osa mitmekihilisest süsteemist, mille eesmärk on lihtsustada **seaduslikku** reisimist ja tõkestada **ebaseaduslikku** rännet.

*Muudatusettepanek*

(1) Euroopa Liidu eesmärk tagada kõrge turvalisuse tase vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneval alal (Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 67 lõige 3) tuleks saavutada muu hulgas ühismeetmete kaudu, mida võetakse seoses sisepiiride ületamise, piirikontrolliga välispiiril ja ühise viisapoliitikaga ning mis moodustavad osa mitmekihilisest süsteemist, mille eesmärk on lihtsustada reisimist **liidus ning rahvusvahelist suhtlemist kultuurilise mitmekesisuse ja kultuuridevahelise mõistmise edendamiseks ja arendamiseks, ning** tõkestada **eeskirjadevastast** rännet. **Selle eesmärgi täitmisel on vaja tagada põhiõigustest kinnipidamine vastavalt Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 67 lõikele 1, inimväärkuse austamine vastavalt põhiõiguste harta ja Euroopa inimõiguste konventsiooni sätetele ning ühise varjupaiga-, sisserände ja välispiiril teostatava kontrolli poliitika väljatöötamise osas tagada kolmandate riikide kodanike õiglane kohtlemine vastavalt Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 67 lõikele 2, nende varjupaigaõiguse ja rahvusvahelise kaitse põhimõtte austamine, sisserändajate mittetagasisaatmise ja merepääste põhimõtte järgimine ning kinnipidamine Euroopa Liidu ja liikmesriikide rahvusvahelistest kohustustest, mis tulenevad rahvusvahelistest õigusaktidest, millega nad on ühinenud, näiteks 1951. aasta Genfi konventsioonist.**

Or. fr

## *Selgitus*

*On vaja meelde tuletada Euroopa Liidu toimimise lepingu teisi eesmärke ja kohustusi vastavalt selle artiklile 67 ning samuti rahvusvahelisi õigusakte, mis käsitlevad varjupaiga- ja sisserändepoliitikat. Kui siinkohal võetakse vastu muudatus, millega sõna „ebaseaduslik” asendatakse sõnaga „eeskirjadedevastane”, siis tuleb see vastu võtta ka mujal tekstis, kus see sõna esineb.*

### **Muudatusettepanek 50** **Sylvie Guillaume**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus** **Põhjendus 1 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***1 a) On vaja töötada välja integreeritud lähenemisviis rände ja varjupaiga taotlemise survest põhjustatud probleemidele ning Euroopa Liidu välispiiri haldamise vajadustele, ning näha hädaolukordadeks ette eelarve ja piisavad vahendid, et lahendada need probleemid inimõiguste austamise ja kõikide liikmesriikide solidaarsuse vaimus, unustamata sealjuures siseriiklikke kohustusi ja tagades selge tööjaotuse.***

Or. fr

### **Muudatusettepanek 51** **Franziska Keller**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus** **Põhjendus 2 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***2 a) Vastavalt Euroopa Liidu sisejulgeoleku strateegiale tuleks vabaduse, turvalisuse ja õigluse eesmärkide poole püüelda samaaegselt, ning selleks, et saavutada vabadus ja***

*õiglus, tuleks alati kooskõlas  
aluslepingute ja õigusriigi põhimõtete  
ning Liidu põhiõiguste ja -kohustustega  
püüda saavutada ka turvalisust.*

Or. en

**Muudatusettepanek 52**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Põhjendus 3**

*Komisjoni ettepanek*

(3) Sisejulgeoleku *strateegia elluviimisel* tuleks juhinduda peamiselt sellistest põhimõtetest nagu liikmesriikidevaheline solidaarsus, selgus ülesannete jaotamisel, *põhiõigustest* ja õigusriigi põhimõttest kinnipidamine, *jõuline keskendumine ülemaailmsele vaatenurgale* ja lahutamatu seotus välisjulgeolekuga.

*Muudatusettepanek*

(3) *Et viia ellu* sisejulgeoleku *strateegiat, mis on vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala osa*, tuleks juhinduda peamiselt sellistest põhimõtetest nagu liikmesriikidevaheline solidaarsus, selgus ülesannete jaotamisel, *rahvusvahelise kaitse* ja õigusriigi põhimõttest kinnipidamine, *kuritegevuse eri liikide ennetamine (mis on eriti oluline praeguse kriisi ajal, arvestades rassismi ja ksenofoobia plahvatuslikku kasvu ning välismaalastele suunatud poliitilise äärmusluse uut tõusu)*, lahutamatu seotus välisjulgeolekuga.

Or. fr

*Selgitus*

*Julgeolekupoliitika on määratud läbikukkumisele, kui see ei põhine õigusel ja vabadusel, ei austa neid väärtusi ja ei ole sätestatud vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala põhimõtetes, mis tagavad põhiõigustest ja -vabadustest täieliku kinnipidamise.*

**Muudatusettepanek 53**  
**Simon Busuttil**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Põhjendus 3 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**(3 a) Sisejulgeoleku fond peaks eriti arvesse võtma liikmesriike, keda nende geograafilise asukoha tõttu ähvardab ebaproportsionaalselt suur rändevoogudest tingitud koormus.**

Or. en

**Muudatusettepanek 54  
Franziska Keller**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Põhjendus 8**

*Komisjoni ettepanek*

(8) Sisejulgeolekufond peaks väljendama oma solidaarsust rahalise toetuse kaudu, mida antakse Schengeni välispiire käsitlevaid sätteid täies ulatuses kohaldavatele liikmesriikidele ning ka neile riikidele, kes teevad ettevalmistusi nende täielikuks kohaldamiseks.

*Muudatusettepanek*

(8) Sisejulgeolekufond peaks väljendama oma solidaarsust rahalise toetuse kaudu, mida antakse Schengeni välispiire käsitlevaid sätteid täies ulatuses kohaldavatele liikmesriikidele ning ka neile riikidele, kes teevad ettevalmistusi nende täielikuks kohaldamiseks **ja kes austavad rahvusvahelist õigust, pakkudes hädalistele abi ja kaitset.**

Or. en

**Muudatusettepanek 55  
Roberta Angelilli**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Põhjendus 11**

*Komisjoni ettepanek*

(11) Liikmesriigid, kes piire ja viisasid reguleeriva Schengeni *acquis*' sätteid järgides välispiiridel ja konsulaaresindustes oma ülesandeid täidavad, tegutsevad kõikide Schengeni ala liikmesriikide

*Muudatusettepanek*

(11) Liikmesriigid, kes piire ja viisasid reguleeriva Schengeni *acquis*' sätteid järgides välispiiridel ja konsulaaresindustes oma ülesandeid täidavad, tegutsevad kõikide Schengeni ala liikmesriikide

huvides ja nende nimel ning osutavad seega liidule avalik-õiguslikku teenust. Solidaarsuse väljendamiseks tuleks käesolevast rahastamisvahendist anda toetust piirikontrolli- ja viisapoliitikaga seotud tegevuskulude katmiseks ning võimaldada liikmesriikidel süstemaatiliselt säilitada selle kõikide jaoks mõeldud teenuse osutamiseks vajalik suutlikkus. Selline abi seisneb käesoleva rahastamisvahendi eesmärkidele vastavate kulude täielikus hüvitamises ning on riiklike programmide lahutamatu osa.

huvides ja nende nimel ning osutavad seega liidule avalik-õiguslikku teenust. Solidaarsuse väljendamiseks tuleks käesolevast rahastamisvahendist anda toetust piirikontrolli- ja viisapoliitikaga seotud tegevuskulude katmiseks ning võimaldada liikmesriikidel süstemaatiliselt säilitada selle kõikide jaoks mõeldud teenuse osutamiseks vajalik suutlikkus. Selline abi seisneb käesoleva rahastamisvahendi eesmärkidele vastavate kulude täielikus hüvitamises ning on riiklike programmide lahutamatu osa. ***Et vältida töö dupleerimist ja killustatust ning suurendada kulutõhusust, peaks Frontex koordineerima liikmesriikide tegevust, mida rahastatakse tegevuskulude toetusest.***

Or. en

## **Muudatusettepanek 56** **Alexander Alvaro**

### **Ettepanek võtta vastu määrus** **Põhjendus 11**

#### *Komisjoni ettepanek*

(11) Liikmesriigid, kes piire ja viisasid reguleeriva Schengeni *acquis'* sätteid järgides välispiiridel ja konsulaaresindustes oma ülesandeid täidavad, tegutsevad kõikide Schengeni ala liikmesriikide huvides ja nende nimel ning osutavad seega liidule avalik-õiguslikku teenust. ***Solidaarsuse väljendamiseks tuleks*** käesolevast rahastamisvahendist anda toetust piirikontrolli- ja viisapoliitikaga seotud tegevuskulude katmiseks ning võimaldada liikmesriikidel süstemaatiliselt säilitada selle kõikide jaoks mõeldud teenuse osutamiseks vajalik suutlikkus. Selline abi seisneb käesoleva rahastamisvahendi eesmärkidele vastavate kulude täielikus hüvitamises ning on

#### *Muudatusettepanek*

(11) Liikmesriigid, kes piire ja viisasid reguleeriva Schengeni *acquis'* sätteid järgides välispiiridel ja konsulaaresindustes oma ülesandeid täidavad, tegutsevad kõikide Schengeni ala liikmesriikide huvides ja nende nimel ning osutavad seega liidule avalik-õiguslikku teenust. Käesolevast rahastamisvahendist ***tuleks*** anda toetust piirikontrolli- ja viisapoliitikaga seotud tegevuskulude katmiseks ning võimaldada liikmesriikidel süstemaatiliselt säilitada selle kõikide jaoks mõeldud teenuse osutamiseks vajalik suutlikkus. Selline abi seisneb käesoleva rahastamisvahendi eesmärkidele vastavate ***konkreetsete*** kulude täielikus hüvitamises ning on riiklike programmide lahutamatu

riiklike programmide lahutamatu osa.

osa.

Or. en

**Muudatusettepanek 57**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Põhjendus 12**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**(12) Käesolev rahastamisvahend peaks täiendama ja tugevdama määrusega (EÜ) nr 2007/2004 asutatud Euroopa Liidu liikmesriikide välispiiril tehtava operatiivkoostöö juhtimise Euroopa agentuuri (edaspidi „Frontex”) egiidi all operatiivkoostöö arendamiseks võetavaid meetmeid ja hõlmama ka määruse [...] muutmisest tulenevaid uusi meetmeid, tugevdades sellega veelgi kogu Schengeni ala huvides ja selle nimel välispiire kontrollivate liikmesriikide vahelist solidaarsust.**

**välja jäetud**

Or. fr

*Selgitus*

*Frontex ei kuluta ära kõiki märkimisväärseid rahalisi vahendeid, mis juba praegu tema käsutuses on. Seetõttu tuleks rahalised vahendid ja ressursid eraldada muude asjakohaste meetmete ja tegevuste jaoks.*

**Muudatusettepanek 58**  
**Sylvie Guillaume**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Põhjendus 13**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**(13) Selle rahastamisvahendi rakendamisel tuleb täielikult kinni pidada Euroopa Liidu**

**(13) Selle rahastamisvahendi rakendamisel tuleb täielikult kinni pidada õigustest ja**



põhiõiguste hartas *sätetatud õigustest ja põhimõtetest.*

*põhimõtetest, mis on sätestatud Euroopa Liidu põhiõiguste hartas, Euroopa inimõiguste ja põhivabaduste kaitse konventsioonis, Genfi 28. juuli 1951. aasta pagulasseisundi konventsioonis, ÜRO mereõiguse konventsioonis, ÜRO inimõiguste lepingutes ja rahvusvahelises humanitaarõiguses.*

Or. fr

**Muudatusettepanek 59**  
**Ioan Enciu**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Põhjendus 13**

*Komisjoni ettepanek*

(13) Selle rahastamisvahendi rakendamisel tuleb täielikult kinni pidada Euroopa Liidu põhiõiguste hartas sätestatud õigustest ja põhimõtetest.

*Muudatusettepanek*

(13) Selle rahastamisvahendi rakendamisel tuleb täielikult kinni pidada Euroopa Liidu põhiõiguste hartas **ja Genfi pagulasseisundi konventsioonis** sätestatud õigustest ja põhimõtetest, **sealhulgas mittetagasisaatmise põhimõttest ja varjupaigaõigusest.**

Or. ro

**Muudatusettepanek 60**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Põhjendus 13**

*Komisjoni ettepanek*

(13) Selle rahastamisvahendi rakendamisel tuleb täielikult kinni pidada Euroopa Liidu põhiõiguste hartas sätestatud õigustest ja põhimõtetest.

*Muudatusettepanek*

(13) Selle rahastamisvahendi rakendamisel tuleb täielikult kinni pidada Euroopa Liidu põhiõiguste hartas sätestatud õigustest ja põhimõtetest, **sealhulgas varjupaigaõigusest ja abi andmisest kõigile isikutele, kelle elu on ohus või keda ähvardab ebainimlik või alandav**

*kohtlemine või karistus.*

Or. fr

**Muudatusettepanek 61**  
**Franziska Keller, Hélène Flautre**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Põhjendus 13**

*Komisjoni ettepanek*

(13) Selle rahastamisvahendi rakendamisel tuleb täielikult kinni pidada Euroopa Liidu põhiõiguste hartas *sätetatud õigustest ja põhimõtetest.*

*Muudatusettepanek*

(13) Selle rahastamisvahendi rakendamisel tuleb täielikult kinni pidada *õigustest ja põhimõtetest, mis on sätestatud* Euroopa Liidu põhiõiguste hartas, *Euroopa inimõiguste konventsioonis, Genfi pagulaste konventsioonis, ÜRO mereõiguse konventsioonis, ÜRO inimõiguste lepingutes, rahvusvahelises humanitaarõiguses ja mittetagasisaatmise põhimõttes.*

Or. en

**Muudatusettepanek 62**  
**Timothy Kirkhope**  
fraktsiooni ECR nimel

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Põhjendus 13 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*pakkumist;*

*Peaks toimuma regulaarne seire ja hindamine, sealhulgas kulude järelevalve, et hinnata viisi, kuidas laste kaitsmise küsimusega tegeletakse rahastamisvahendi meetmete kaudu.*

Or. en

*Selgitus*

*EL on võtnud endale kohustuse kaitsta lapse õigusi. Need jõupingutused tuleb käesoleva määruse rakendamises ja täitmisel nähtavaks teha.*

### **Muudatusettepanek 63 Franziska Keller**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 14**

*Komisjoni ettepanek*

(14) Et tagada välispiirikontrolli ühetaoline kõrge kvaliteet ja lihtsustada välispiiride seaduslikku ületamist ELi sisejulgeoleku strateegia raames, tuleks rahastamisvahendiga toetada Euroopa ühise välispiiride haldamise süsteemi väljaarendamist sellisena, et hõlmatud oleksid kõik poliitika, õigusaktide, süstemaatilise koostöö, finantskoormuse jagamise, personali, varustuse ja tehnikaga seotud meetmeid, mida võtavad liikmesriikide erinevate tasemete pädevad asutused, kes teevad koostööd Frontexiga, **kolmandate riikidega** ja vajaduse korral muude osalejatega ja kasutavad lisaks muule **ka neljatasandilist piirijulgeoleku mudelit ja** Euroopa Liidu integreeritud riskianalüüsi.

*Muudatusettepanek*

(14) Et tagada välispiirikontrolli ühetaoline kõrge kvaliteet ja lihtsustada välispiiride seaduslikku ületamist ELi sisejulgeoleku strateegia raames, **kaasa arvatud piiri ületamine rahvusvahelist kaitset taotlevate isikute poolt**, tuleks rahastamisvahendiga toetada Euroopa ühise välispiiride haldamise süsteemi väljaarendamist sellisena, et hõlmatud oleksid kõik poliitika, õigusaktide, süstemaatilise koostöö, finantskoormuse jagamise, personali, varustuse ja tehnikaga seotud meetmeid, mida võtavad liikmesriikide erinevate tasemete pädevad asutused, kes teevad koostööd Frontexiga ja vajaduse korral muude osalejatega ja kasutavad lisaks muule Euroopa Liidu integreeritud riskianalüüsi.

Or. en

**Muudatusettepanek 64**  
**Georgios Papanikolaou**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Põhjendus 14**

*Komisjoni ettepanek*

(14) Et tagada välispiirikontrolli ühetaoline kõrge kvaliteet ja lihtsustada välispiiride seaduslikku ületamist ELi sisejulgeoleku strateegia raames, tuleks rahastamisvahendiga toetada Euroopa ühise välispiiride haldamise süsteemi väljaarendamist sellisena, et hõlmatud oleksid kõik poliitika, õigusaktide, süstemaatilise koostöö, finantskoormuse jagamise, personali, varustuse ja tehnikaga **seotud meetmeid**, mida võtavad liikmesriikide erinevate tasemete pädevad asutused, kes teevad koostööd Frontexiga, kolmandate riikidega ja vajaduse korral muude osalejatega ja kasutavad lisaks muule ka neljatasandilist piirijulgeoleku mudelit ja Euroopa Liidu integreeritud riskianalüüsi.

*Muudatusettepanek*

(14) Et tagada välispiirikontrolli ühetaoline kõrge kvaliteet ja lihtsustada välispiiride seaduslikku ületamist ELi sisejulgeoleku strateegia raames, tuleks rahastamisvahendiga toetada Euroopa ühise välispiiride haldamise süsteemi väljaarendamist sellisena, et hõlmatud oleksid kõik **meetmed, mis on seotud** poliitika, õigusaktide, süstemaatilise koostöö, finantskoormuse jagamise, **ebaseaduslike sisserändajate piiriületuspunktide olukorra ja muutuvate olude hindamise**, personali, varustuse ja tehnikaga, mida võtavad liikmesriikide erinevate tasemete pädevad asutused, kes teevad koostööd Frontexiga, kolmandate riikidega ja vajaduse korral muude osalejatega ja kasutavad lisaks muule ka neljatasandilist piirijulgeoleku mudelit ja Euroopa Liidu integreeritud riskianalüüsi.

Or. el

**Muudatusettepanek 65**  
**Alexander Alvaro**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Põhjendus 16**

*Komisjoni ettepanek*

(16) Hõlmatud peaksid olema ka liikmesriikide meetmed ja liikmesriikidevaheline koostöö viisapoliitika ja välispiiri kontrollimisele eelnevas etapis tehtava muu piirieelse tegevuse valdkonnas. Liikmesriikide kolmandates riikides paiknevate

*Muudatusettepanek*

(16) Hõlmatud peaksid olema ka liikmesriikide meetmed ja liikmesriikidevaheline koostöö viisapoliitika ja välispiiri kontrollimisele eelnevas etapis tehtava muu piirieelse tegevuse valdkonnas, **kasutades täielikult ära viisainfosüsteemi (VIS), et edendada**

konsulaarteenistuste tegevuse tõhus juhtimine aitab edendada ühist viisapoliitikat mitmetasandilises süsteemis, mille eesmärk on lihtsustada seaduslikku reisimist ja takistada ebaseaduslikku sisserännet Euroopa Liitu ning mis on ühise integreeritud piirihaldussüsteemi lahutamatu osa.

***kulutõhusust ja vältida topeltkulutusi.*** Liikmesriikide kolmandates riikides paiknevate konsulaarteenistuste tegevuse tõhus juhtimine aitab edendada ühist viisapoliitikat mitmetasandilises süsteemis, mille eesmärk on lihtsustada seaduslikku reisimist ja takistada ebaseaduslikku sisserännet Euroopa Liitu ning mis on ühise integreeritud piirihaldussüsteemi lahutamatu osa.

Or. en

## **Muudatusettepanek 66 Franziska Keller**

### **Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 16**

#### *Komisjoni ettepanek*

(16) Hõlmatud peaksid olema ka liikmesriikide meetmed ja liikmesriikidevaheline koostöö viisapoliitika ja välispiiri kontrollimisele eelnevas etapis tehtava muu piirielese tegevuse valdkonnas. Liikmesriikide kolmandates riikides paiknevate konsulaarteenistuste tegevuse tõhus juhtimine aitab edendada ühist viisapoliitikat mitmetasandilises süsteemis, mille eesmärk on lihtsustada seaduslikku ***reisimist ja takistada*** ebaseaduslikku sisserännet Euroopa Liitu ning mis on ühise integreeritud piirihaldussüsteemi lahutamatu osa.

#### *Muudatusettepanek*

(16) Hõlmatud peaksid olema ka liikmesriikide meetmed ja liikmesriikidevaheline koostöö viisapoliitika ja välispiiri kontrollimisele eelnevas etapis tehtava muu piirielese tegevuse valdkonnas, ***eelkõige meetmed, mis seavad esiplaanile merepiiride turvalisuse ja lihtsustavad seaduslikku rännet ja liikuvust.*** Liikmesriikide kolmandates riikides paiknevate konsulaarteenistuste tegevuse tõhus juhtimine aitab edendada ühist viisapoliitikat mitmetasandilises süsteemis, mille eesmärk on ***korraldada ja*** lihtsustada seaduslikku ***rännet ja liikuvust ning ära hoida*** ebaseaduslikku sisserännet Euroopa Liitu, ***aidates sealjuures inimesi merehädas*** ning mis on ühise integreeritud piirihaldussüsteemi lahutamatu osa.

Or. en

**Muudatusettepanek 67**  
**Franziska Keller, Hélène Flautre**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Põhjendus 18**

*Komisjoni ettepanek*

*(18) Käesolevast rahastamisvahendist tuleks toetada ka Euroopa Liidu tegevust selliste IT-süsteemide väljatöötamisel, mis annaksid liikmesriikidele abivahendid kolmandate riikide kodanike piiriülese liikumise tõhusamaks juhtimiseks ning tagaksid reisijate parema tuvastamise ja kontrollimise (nn arukad piirid). Selleks tuleks luua programm, mille eesmärk on selliste süsteemide kesksete ja riiklike osade väljatöötamisega seotud kulude katmine, tehnilise järjepidevuse tagamine, kulude kokkuvõid ja süsteemide tõrgeteta rakendamine liikmesriikides.*

*Muudatusettepanek*

**välja jäetud**

Or. en

**Muudatusettepanek 68**  
**Ioan Enciu**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Põhjendus 18**

*Komisjoni ettepanek*

(18) Käesolevast rahastamisvahendist tuleks toetada ka Euroopa Liidu tegevust selliste IT-süsteemide väljatöötamisel, mis annaksid liikmesriikidele abivahendid kolmandate riikide kodanike piiriülese liikumise tõhusamaks juhtimiseks ning tagaksid reisijate parema tuvastamise ja kontrollimise (nn arukad piirid). Selleks tuleks luua programm, mille eesmärk on selliste süsteemide kesksete ja riiklike osade väljatöötamisega seotud kulude katmine, tehnilise järjepidevuse tagamine, kulude kokkuvõid ja süsteemide tõrgeteta

*Muudatusettepanek*

(18) Käesolevast rahastamisvahendist tuleks toetada ka Euroopa Liidu tegevust selliste IT-süsteemide väljatöötamisel, mis annaksid liikmesriikidele abivahendid kolmandate riikide kodanike piiriülese liikumise tõhusamaks juhtimiseks ning tagaksid reisijate parema tuvastamise ja kontrollimise (nn arukad piirid). Selleks tuleks luua programm, mille eesmärk on selliste süsteemide kesksete ja riiklike osade väljatöötamisega seotud kulude katmine, tehnilise järjepidevuse tagamine, **koostöövõime teiste ELi**

rakendamine liikmesriikides.

*infotehnoloogiliste süsteemidega*, kulude  
kokkuhoid ja süsteemide tõrgeteta  
rakendamine liikmesriikides.

Or. ro

**Muudatusettepanek 69**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Põhjendus 18**

*Komisjoni ettepanek*

(18) Käesolevast rahastamisvahendist tuleks toetada ka Euroopa Liidu tegevust selliste IT-süsteemide väljatöötamisel, mis annaksid liikmesriikidele abivahendid kolmandate riikide kodanike piiriülese liikumise tõhusamaks juhtimiseks ning tagaksid reisijate parema tuvastamise ja kontrollimise (nn arukad piirid). ***Selleks tuleks luua programm, mille eesmärk on selliste süsteemide kesksete ja riiklike osade väljatöötamisega seotud kulude katmine, tehnilise järjepidevuse tagamine, kulude kokkuhoid ja süsteemide tõrgeteta rakendamine liikmesriikides.***

*Muudatusettepanek*

(18) Käesolevast rahastamisvahendist tuleks toetada ka Euroopa Liidu tegevust selliste IT-süsteemide väljatöötamisel, mis annaksid liikmesriikidele abivahendid kolmandate riikide kodanike piiriülese liikumise tõhusamaks juhtimiseks ning tagaksid reisijate parema tuvastamise ja kontrollimise (nn arukad piirid) ***kooskõlas proportsionaalsuse ja vajalikkusega. Infosüsteemid peavad vastama isikuandmete kaitse sätetele ning liidu õiguses ja Euroopa Nõukogu konventsioonides sätestatud kohustustele. Lisaks ei tohi sellised infosüsteemid olla ühendatud omavahel või teiste ELi asutuste, organite või asutuste süsteemidega. Lõpuks ei tohi kogutud ja töödeldud andmeid edastada kolmandatele riikidele.***

Or. fr

**Muudatusettepanek 70**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Põhjendus 19**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**(19) Et ettenägematule rändesurvele ja piirijulgeolekuohtudele viivitamata reageerida, peaks olema võimalik anda erakorralist abi kooskõlas määrusega ...2012/EL, millega kehtestatakse Varjupaiga- ja Rändefondi ning politseikoostöö, kuritegevuse tõkestamise ja selle vastu võitlemise ning kriisiohje rahastamisvahendi suhtes kohaldatavad üldsätted, kehtestatud raamistikuga.**

**välja jäetud**

Or. fr

*Selgitus*

Hädaabi on juba käsitletud ettepanekus võtta vastu komisjoni määrus varjupaiga ja sissereände kohta (artikkel 14 lõiked 5 ja 22); 637 000 000 eurot on ette nähtud hädaabiks ja muudeks meetmeteks. Ettepanek võtta vastu horisontaalne määrus annab võimaluse katta 100% ulatuses hädaabi rahastamise. Lisaks on hädaabi mainitud seoses komisjoni muude tegevusvaldkondadega.

**Muudatusettepanek 71**  
**Franziska Keller, Hélène Flautre**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Põhjendus 19**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

(19) Et ettenägematule rändesurvele ja **piirijulgeolekuohtudele** viivitamata reageerida, peaks olema võimalik anda erakorralist abi kooskõlas määrusega ...2012/EL, millega kehtestatakse Varjupaiga- ja Rändefondi ning politseikoostöö, kuritegevuse tõkestamise ja selle vastu võitlemise ning kriisiohje rahastamisvahendi suhtes kohaldatavad üldsätted, kehtestatud raamistikuga.

(19) Et ettenägematule rändesurvele ja **piirijulgeolekuriskidele** viivitamata reageerida, peaks olema võimalik anda erakorralist abi kooskõlas määrusega ...2012/EL, millega kehtestatakse Varjupaiga- ja Rändefondi ning politseikoostöö, kuritegevuse tõkestamise ja selle vastu võitlemise ning kriisiohje rahastamisvahendi suhtes kohaldatavad üldsätted, kehtestatud raamistikuga.

Or. en



**Muudatusettepanek 72**  
**Franziska Keller, Hélène Flautre**

**Ettepanek võtta vastu m aarus**  
**Põhjendus 20**

*Komisjoni ettepanek*

(20) Schengeni ala kui terviku solidaarsuse edendamiseks peaksid asjaomased liikmesriigid pärast puuduste või võimalike **ohtude** tuvastamist, eriti kui need leiti Schengeni hindamise käigus, võtma kõnealuses k isimuses järelmeetmeid, kasutades võimaluse korral erakorralise abi meetmete täiendamiseks oma programmide prioriteetide järgi kindlaksm aaratud vahendeid.

*Muudatusettepanek*

(20) Schengeni ala kui terviku solidaarsuse edendamiseks peaksid asjaomased liikmesriigid pärast puuduste või võimalike **riskide** tuvastamist, eriti kui need leiti Schengeni hindamise käigus, võtma kõnealuses k isimuses järelmeetmeid, kasutades võimaluse korral erakorralise abi meetmete täiendamiseks oma programmide prioriteetide järgi kindlaksm aaratud vahendeid.

Or. en

**Muudatusettepanek 73**  
**Franziska Keller**

**Ettepanek võtta vastu m aarus**  
**Põhjendus 21**

*Komisjoni ettepanek*

(21) Et tugevdada liikmesriikide solidaarsust ja jagada paremini vastutust, tuleks liikmesriike ergutada kasutama osa neile riiklike programmide kaudu kättesaadavatest vahenditest selleks, et rahastada liidu jaoks esmatähtsaid ülesandeid, näiteks Frontexile vajaliku tehnilise varustuse ostmist ja liidu konsulaarkoost o arendamist.

*Muudatusettepanek*

(21) Et tugevdada liikmesriikide solidaarsust ja jagada paremini vastutust, tuleks liikmesriike ergutada kasutama osa neile riiklike programmide kaudu kättesaadavatest vahenditest selleks, et rahastada liidu jaoks esmatähtsaid ülesandeid, näiteks Frontexile vajaliku tehnilise varustuse ostmist ja liidu konsulaarkoost o arendamist **ja rahvusvahelist kaitset taotlevate inimeste abistamist.**

Or. en

**Muudatusettepanek 74**  
**Ioan Enciu**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Põhjendus 22**

*Komisjoni ettepanek*

(22) Selleks et tagada Schengeni *acquis*' kohaldamine kogu Schengeni ala piires, tuleks käesoleva määrusega toetada ka selle määruse rakendamist, millega kehtestatakse hindamis- ja järelevalvemehhanism Schengeni *acquis*' kohaldamise kontrollimiseks, sest see on oluline abivahend poliitikale, millega tagatakse mis tahes kontrolli puudumine isikute suhtes.

*Muudatusettepanek*

(22) Selleks et tagada Schengeni *acquis*' kohaldamine kogu Schengeni ala piires, tuleks käesoleva määrusega toetada ka selle määruse rakendamist, millega kehtestatakse hindamis- ja järelevalvemehhanism Schengeni *acquis*' kohaldamise kontrollimiseks, sest see on oluline abivahend poliitikale, millega tagatakse **piirikontrolli kõrge tase ja** mis tahes kontrolli puudumine isikute suhtes **Schengeni alal**.

Or. ro

**Muudatusettepanek 75**  
**Alexander Alvaro**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Põhjendus 23**

*Komisjoni ettepanek*

(23) Välispiirifondi tegevusest ning Schengeni infosüsteemi (SIS) ja viisainfosüsteemi (VIS) väljaarendamisest saadud kogemustele tuginedes leiti, et võimalik on teatav **paindlikkus** vahendite ümberpaigutamisel käesoleva rahastamisvahendi eesmärkide saavutamiseks kasutatavate rakendusvahendite piires, ilma et see mõjutaks põhimõtet, mille kohaselt peab programmide kriitiline mass ja finantsstabiilsus ning liikmesriikidele antav tegevustoetus olema algusest peale tagatud.

*Muudatusettepanek*

(23) Välispiirifondi tegevusest ning Schengeni infosüsteemi (SIS) ja viisainfosüsteemi (VIS) väljaarendamisest saadud kogemustele tuginedes leiti, et võimalik on teatav **paindlikkuse tase** vahendite ümberpaigutamisel käesoleva rahastamisvahendi eesmärkide saavutamiseks kasutatavate rakendusvahendite piires, ilma et see mõjutaks põhimõtet, mille kohaselt peab programmide kriitiline mass ja finantsstabiilsus ning liikmesriikidele antav tegevustoetus, **samuti eelarveasutuse järelevalve** olema algusest peale tagatud.

Or. en

**Muudatusettepanek 76**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Põhjendus 23**

*Komisjoni ettepanek*

(23) Välispiirifondi tegevusest ning Schengeni infosüsteemi (SIS) ja viisainfosüsteemi (VIS) väljaarendamisest saadud kogemustele tuginedes leiti, et **võimalik on teatav paindlikkus vahendite ümberpaigutamisel** käesoleva rahastamisvahendi eesmärkide saavutamiseks kasutatavate rakendusvahendite **piires**, ilma et see mõjutaks põhimõtet, mille kohaselt peab programmide kriitiline mass ja finantsstabiilsus ning liikmesriikidele antav tegevustoetus olema algusest peale tagatud.

*Muudatusettepanek*

(23) Välispiirifondi tegevusest ning Schengeni infosüsteemi (SIS) ja viisainfosüsteemi (VIS) väljaarendamisest saadud kogemustele tuginedes leiti, et **oleks sobilik hinnata Schengeni infosüsteemi (SIS) (eelkõige SIS II) ja viisainfosüsteemi (VIS) arengu- ja operatiivsete meetmete rakendamist enne, kui teha ettepanek** käesoleva rahastamisvahendi eesmärkide saavutamiseks kasutatavate rakendusvahendite **süsteemide laiendamiseks või ülekandmiseks**, ilma et see mõjutaks põhimõtet, mille kohaselt peab programmide kriitiline mass ja finantsstabiilsus ning liikmesriikidele antav tegevustoetus olema algusest peale tagatud.

Or. fr

**Muudatusettepanek 77**  
**Ioan Enciu**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Põhjendus 23**

*Komisjoni ettepanek*

(23) Välispiirifondi tegevusest ning Schengeni infosüsteemi (SIS) ja viisainfosüsteemi (VIS) väljaarendamisest saadud kogemustele tuginedes leiti, et võimalik on teatav paindlikkus vahendite ümberpaigutamisel käesoleva rahastamisvahendi eesmärkide saavutamiseks kasutatavate

*Muudatusettepanek*

(23) Välispiirifondi tegevusest ning Schengeni infosüsteemi (SIS) ja **SIS II ning** viisainfosüsteemi (VIS) väljaarendamisest saadud kogemustele tuginedes leiti, et võimalik on teatav paindlikkus vahendite ümberpaigutamisel käesoleva rahastamisvahendi eesmärkide saavutamiseks kasutatavate

rakendusvahendite piires, ilma et see mõjutaks põhimõtet, mille kohaselt peab programmide kriitiline mass ja finantsstabiilsus ning liikmesriikidele antav tegevustoetus olema algusest peale tagatud.

rakendusvahendite piires, ilma et see mõjutaks põhimõtet, mille kohaselt peab programmide kriitiline mass ja finantsstabiilsus ning liikmesriikidele antav tegevustoetus olema algusest peale tagatud.

Or. ro

## **Muudatusettepanek 78** **Ioan Enciu**

### **Ettepanek võtta vastu määrus** **Põhjendus 24**

#### *Komisjoni ettepanek*

(24) Samamoodi tuleks laiendada meetmete reguleerimisala ning suurendada liidu käsutuses olevate vahendite (edaspidi „liidu meetmed”) piirmäära, et liidul oleks võimalik liidu kui terviku huvides tegutsedes võtta konkreetsel eelarveaastal mitmeid välispiiride haldust ja ühist viisapoliitikat käsitlevaid meetmeid, kui selleks peaks vajadus tekkima. Sellised liidu meetmed hõlmavad poliitika väljatöötamist ja elluviimist edendavaid uuringuid ja katseprojekte, kolmandates riikides neist lähtuva rändesurvega toimetulekuks kehtestatavat korda või võetavaid meetmeid, mille abil püütakse optimaalselt hallata liitu suunduvaid rändevoogusid, ja nendega kaasneva tõhusa töökorralduse sisseseadmist välispiiridel ja konsulaarasutustes.

#### *Muudatusettepanek*

(24) Samamoodi tuleks laiendada meetmete reguleerimisala ning suurendada liidu käsutuses olevate vahendite (edaspidi „liidu meetmed”) piirmäära, et liidul oleks võimalik liidu kui terviku huvides tegutsedes võtta konkreetsel eelarveaastal mitmeid välispiiride haldust ja ühist viisapoliitikat käsitlevaid meetmeid, kui selleks peaks vajadus tekkima. Sellised liidu meetmed hõlmavad poliitika väljatöötamist ja elluviimist edendavaid uuringuid ja katseprojekte, **piirivalvurite koolitust ja inimõiguste kaitset**, kolmandates riikides neist lähtuva rändesurvega toimetulekuks kehtestatavat korda või võetavaid meetmeid, mille abil püütakse optimaalselt hallata liitu suunduvaid rändevoogusid, ja nendega kaasneva tõhusa töökorralduse sisseseadmist välispiiridel ja konsulaarasutustes.

Or. ro

## **Muudatusettepanek 79** **Marie-Christine Vergiat**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Põhjendus 24**

*Komisjoni ettepanek*

(24) **Samamoodi** tuleks laiendada meetmete reguleerimisala ning suurendada liidu käsutuses olevate vahendite (edaspidi „liidu meetmed”) piirmäära, et liidul oleks võimalik liidu kui terviku huvides tegutsedes võtta konkreetsel eelarveaastal mitmeid välispiiride haldust ja ühist viisapoliitikat käsitlevaid meetmeid, **kui selleks peaks vajadus tekkima**. Sellised liidu meetmed hõlmavad poliitika väljatöötamist ja elluviimist edendavaid uuringuid ja katseprojekte kolmandates riikides **neist lähtuva rändesurvega toimetulekuks kehtestatavat korda või võetavaid meetmeid, mille abil** püütakse **optimaalselt hallata liitu suunduvaid rändevoogusid, ja nendega kaasneva töhusa töökorralduse sisseseadmist välispiiridel ja konsulaarasutustes**.

*Muudatusettepanek*

(24) Tuleks **ka** laiendada meetmete reguleerimisala ning suurendada liidu käsutuses olevate vahendite (edaspidi „liidu meetmed”) piirmäära, et liidul oleks võimalik liidu kui terviku huvides tegutsedes võtta konkreetsel eelarveaastal mitmeid välispiiride haldust ja ühist viisapoliitikat käsitlevaid meetmeid, **näiteks seoses rahvusvahelise koostööga**. Sellised liidu meetmed hõlmavad poliitika väljatöötamist ja elluviimist edendavaid uuringuid ja katseprojekte kolmandates riikides, **millega** püütakse **soodustada kolmandates riikides toimuvat arengut**.

Or. fr

**Muudatusettepanek 80**  
**Franziska Keller, Hélène Flautre**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Põhjendus 24**

*Komisjoni ettepanek*

(24) Samamoodi tuleks laiendada meetmete reguleerimisala ning suurendada liidu käsutuses olevate vahendite (edaspidi „liidu meetmed”) piirmäära, et liidul oleks võimalik liidu kui terviku huvides tegutsedes võtta konkreetsel eelarveaastal mitmeid välispiiride haldust ja ühist viisapoliitikat käsitlevaid meetmeid, kui selleks peaks vajadus tekkima. Sellised liidu meetmed hõlmavad poliitika väljatöötamist ja elluviimist edendavaid

*Muudatusettepanek*

(24) Samamoodi tuleks laiendada meetmete reguleerimisala ning suurendada liidu käsutuses olevate vahendite (edaspidi „liidu meetmed”) piirmäära, et liidul oleks võimalik liidu kui terviku huvides tegutsedes võtta konkreetsel eelarveaastal mitmeid välispiiride haldust ja ühist viisapoliitikat käsitlevaid meetmeid, kui selleks peaks vajadus tekkima. Sellised liidu meetmed hõlmavad poliitika väljatöötamist ja elluviimist edendavaid

uuringuid ja katseprojekte, kolmandates riikides neist lähtuva rändesurvega toimetulekuks kehtestatavat korda või võetavaid meetmeid, mille abil püütakse optimaalselt hallata liitu suunduvaid rändevoogusid, ja nendega kaasneva tõhusa töökorralduse sisseseadmist välispiiridel ja konsulaarasutustes.

uuringuid ja katseprojekte.

Or. en

## **Muudatusettepanek 81 Franziska Keller**

### **Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 25**

*Komisjoni ettepanek*

*(25) Käesolevast rahastamisvahendist toetatavad kolmandates riikides ja nendega seoses elluviidavad meetmed peaksid tagama sünergia ja sidususe väljaspool liitu selle geograafilistest ja temaatilistest välisabivahenditest toetatavate muude meetmetega. Eelkõige tuleks selliste meetmete rakendamisel taotleda täielikku kooskõla liidu välistegevuse põhimõtete ja üldeesmärkide ning asjaomase rügi või piirkonnaga seotud välispoliitikaga. Nende eesmärk ei tohiks olla toetada otseselt arengule suunatud meetmeid ja need peaksid vajaduse korral täiendama välisabivahenditest antavat rahalist abi. Kooskõla tuleks tagada ka liidu humanitaarabipoliitikaga, eelkõige seoses erakorralise abi rakendamisega.*

*Muudatusettepanek*

**välja jäetud**

Or. en

## **Muudatusettepanek 82 Sylvie Guillaume**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Põhjendus 25**

*Komisjoni ettepanek*

(25) Käesolevast rahastamisvahendist toetatavad kolmandates riikides ja nendega seoses elluviidavad meetmed peaksid tagama sünergia ja sidususe väljaspool liitu selle geograafilistest ja temaatilistest välisabivahenditest toetatavate muude meetmetega. Eelkõige tuleks selliste meetmete rakendamisel taotleda täielikku kooskõla liidu välistegevuse põhimõtete ja üldeesmärkide ning asjaomase riigi või piirkonnaga seotud välispoliitikaga. Nende eesmärk ei tohiks olla toetada otseselt arengule suunatud meetmeid ja need peaksid vajaduse korral täiendama välisabivahenditest antavat rahalist abi. Kooskõla tuleks tagada ka liidu humanitaarabipoliitikaga, eelkõige seoses erakorralise abi rakendamisega.

*Muudatusettepanek*

(25) Käesolevast rahastamisvahendist toetatavad kolmandates riikides ja nendega seoses elluviidavad meetmed peaksid tagama sünergia ja sidususe väljaspool liitu selle geograafilistest ja temaatilistest välisabivahenditest toetatavate muude meetmetega. Eelkõige tuleks selliste meetmete rakendamisel taotleda täielikku kooskõla liidu välistegevuse põhimõtete ja üldeesmärkide ning asjaomase riigi või piirkonnaga seotud välispoliitikaga. Nende eesmärk ei tohiks olla toetada otseselt arengule suunatud meetmeid ja need peaksid vajaduse korral täiendama välisabivahenditest antavat rahalist abi. Kooskõla tuleks tagada ka liidu humanitaarabipoliitikaga, eelkõige seoses erakorralise abi rakendamisega. ***Selleks tuleks komisjonil vastavalt määrusele (EL) nr .... / 2012 [horisontaalne määrus] moodustada töörühm, et tagada erinevate Euroopa teenuste ja sidusrühmadega optimaalne koordineeritus.***

Or. fr

*Selgitus*

*Kolmandates riikides läbiviidavad tegevused on abikõlblikud vaid rahastamise erinormide alusel pärast horisontaalse määruse artiklis 6 a nimetatud töörühmaga konsulteerimist. Seoses kolmandates riikides võetavate meetmetega tagavad komisjon ja liikmesriigid ning Euroopa välisteenistus, igati oma vastavate volituste piires, et valitseks kooskõla käesoleva määruse ja konkreetsete eeskirjade ning muude liidu õigusaktide ja poliitika vahel, näiteks nende vahel, mis moodustavad osa ELi välistegevusest.*

**Muudatusettepanek 83**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Põhjendus 25**

### *Komisjoni ettepanek*

(25) Käesolevast rahastamisvahendist toetatavad kolmandates riikides ja nendega seoses elluviidavad meetmed peaksid tagama sünergia ja sidususe väljaspool liitu selle geograafilistest ja temaatilistest välisabivahenditest toetatavate muude meetmetega. Eelkõige tuleks selliste meetmete rakendamisel taotleda täielikku kooskõla liidu välistegevuse põhimõtete ja üldeesmärkide ning asjaomase riigi või piirkonnaga seotud välispoliitikaga. Nende eesmärk ei tohiks olla toetada otseselt arengule suunatud meetmeid ja need peaksid vajaduse korral täiendama välisabivahenditest antavat rahalist abi. Kooskõla tuleks tagada ka liidu **humanitaarabipoliitikaga, eelkõige seoses erakorralise abi rakendamisega.**

### *Muudatusettepanek*

(25) Käesolevast rahastamisvahendist toetatavad kolmandates riikides ja nendega seoses elluviidavad meetmed peaksid tagama sünergia ja sidususe väljaspool liitu selle geograafilistest ja temaatilistest välisabivahenditest toetatavate muude meetmetega. Eelkõige tuleks selliste meetmete rakendamisel taotleda täielikku kooskõla liidu välistegevuse põhimõtete ja üldeesmärkide ning asjaomase riigi või piirkonnaga seotud välispoliitikaga. Nende eesmärk ei tohiks olla toetada otseselt arengule suunatud meetmeid ja need peaksid vajaduse korral täiendama välisabivahenditest antavat rahalist abi. Kooskõla tuleks tagada ka **rahvusvaheliste kohustuste täitmisega liidu ja liikmesriikide poolt inimõiguste, demokraatia põhimõtete ja väärtuste ning õigusriigi põhimõtete vallas.**

Or. fr

### **Muudatusettepanek 84 Alexander Alvaro**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 26**

### *Komisjoni ettepanek*

(26) Liidu eelarvest tuleks eelkõige rahastada selliseid tegevusi, mille puhul liidu sekkumine võib anda lisaväärtust võrreldes liikmesriikide eraldi tegutsemisega. Kuna Euroopa Liidul on liidu piirikontrolli, viisapoliitika ja rändevoogude juhtimise solidaarsusraamistiku ning neid poliitikavaldkondi toetavate IT-süsteemide ühisplatvormi **väljatöötamiseks** parem võimalus kui liikmesriikidel, toetatakse käesoleva määruse alusel eraldatavate

### *Muudatusettepanek*

(26) Liidu eelarvest tuleks eelkõige rahastada selliseid tegevusi, mille puhul liidu sekkumine võib anda lisaväärtust võrreldes liikmesriikide eraldi tegutsemisega. Kuna Euroopa Liidul on liidu piirikontrolli, viisapoliitika ja rändevoogude juhtimise solidaarsusraamistiku ning neid poliitikavaldkondi toetavate IT-süsteemide ühisplatvormi **pakkumiseks** parem võimalus kui liikmesriikidel, toetatakse käesoleva määruse alusel eraldatavate



rahaliste vahenditega eelkõige riikide ja Euroopa suutlikkuse tugevdamist neis valdkondades.

rahaliste vahenditega eelkõige riikide ja Euroopa suutlikkuse tugevdamist neis valdkondades.

Or. en

## **Muudatusettepanek 85** **Franziska Keller**

### **Ettepanek võtta vastu määrus** **Põhjendus 26**

#### *Komisjoni ettepanek*

(26) Liidu eelarvest tuleks eelkõige rahastada selliseid tegevusi, mille puhul liidu sekkumine võib anda lisaväärtust võrreldes liikmesriikide eraldi tegutsemisega. Kuna Euroopa Liidul on liidu piirikontrolli, viisapoliitika ja rändevoogude *juhtimise solidaarsusraamistiku ning neid poliitikavaldkondi toetavate IT-süsteemide ühisplatvormi väljatöötamiseks parem võimalus kui liikmesriikidel, toetatakse* käesoleva määruse alusel *eraldatavate rahaliste vahenditega* eelkõige riikide ja *Euroopa suutlikkuse tugevdamist neis* valdkondades.

#### *Muudatusettepanek*

(26) Liidu eelarvest tuleks eelkõige rahastada selliseid tegevusi, mille puhul liidu sekkumine võib anda lisaväärtust võrreldes liikmesriikide eraldi tegutsemisega. Kuna Euroopa Liidul on *liikmesriikidest paremad võimalused luua raamistik* liidu *solidaarsuse väljendamiseks* piirikontrolli, viisapoliitika ja rändevoogude *juhtimisel, tugevdab* käesoleva määruse alusel *antav rahaline toetus* eelkõige riikide ja *liidu suutlikkust nendes* valdkondades.

Or. en

## **Muudatusettepanek 86** **Monika Hohlmeier**

### **Ettepanek võtta vastu määrus** **Põhjendus 26 a (uus)**

#### *Komisjoni ettepanek*

#### *Muudatusettepanek*

*(26 a) Lissaboni lepinguga nähakse delegeeritud õigusaktid ette üksnes muude kui seadusandlike üldkohaldatavate aktidena, mis on seotud seadusandliku*

**akti mitteolemuslike osadega. Kõik olemuslikud osad peab sätestama asjaomases seadusandlikus aktis.**

Or. en

**Muudatusettepanek 87**  
**Franziska Keller**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Põhjendus 29**

*Komisjoni ettepanek*

(29) Käesoleva määruse tegevustoetust käsitlevate sätete ühetaolise, tõhusa ja õigeaegse kohaldamise tagamiseks **ning uusi IT-süsteeme käsitleva programmi jaoks raamistiku loomiseks** tuleks komisjonile anda rakendamisolitused. Kõnealuseid volitusi tuleks kasutada vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. veebruari 2011. aasta määrusele (EL) nr 182/2011, millega kehtestatakse eeskirjad ja üldpõhimõtted, mis käsitlevad liikmesriikide läbiviidava kontrolli mehhanisme, mida kohaldatakse komisjoni rakendusvolituste teostamise suhtes.

*Muudatusettepanek*

(29) Käesoleva määruse tegevustoetust käsitlevate sätete ühetaolise, tõhusa ja õigeaegse kohaldamise tagamiseks tuleks komisjonile anda rakendamisolitused. Kõnealuseid volitusi tuleks kasutada vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. veebruari 2001. aasta määrusele (EL) nr 182/2011, millega kehtestatakse eeskirjad ja üldpõhimõtted, mis käsitlevad liikmesriikide läbiviidava kontrolli mehhanisme, mida kohaldatakse komisjoni rakendusvolituste teostamise suhtes.

Or. en

**Muudatusettepanek 88**  
**Roberta Angelilli**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 1 – lõige 1 – lõik 1**

*Komisjoni ettepanek*

1. Käesoleva määrusega luuakse Sisejulgeolekufondi (edaspidi „fond”) raames välispiiride ja ühise viisapoliitika rahastamisvahend (edaspidi „rahastamisvahend”).

*Muudatusettepanek*

1. Käesoleva määrusega luuakse Sisejulgeolekufondi (edaspidi „fond”) raames välispiiride **järelevalve, kontrolli ja halduse** ja ühise viisapoliitika rahastamisvahend (edaspidi

„rahastamisvahend”).

Or. en

**Muudatusettepanek 89**  
**Marian-Jean Marinescu**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 2 – punkt a a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***(a a) „välispiiride kaitse asjakohane tase”***  
***– tase, mis tuleb saavutada***  
***poliitikadialoogi järgselt ja kooskõlas***  
***liidu normidega piirihalduse ja ühise***  
***viisapoliitika valdkonnas;***

Or. en

**Muudatusettepanek 90**  
**Marian-Jean Marinescu**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 2 – punkt a b (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***(a b) „ühised turvastandardid” –***  
***operatiivsete meetmete rakendamine***  
***ühtsel ja killustamata viisil, et saavutada***  
***kindlaksmääratud turvalisustase***  
***piirikontrolli vallas, järgides piiride ja***  
***viisade valdkonna hea valitsemistava***  
***suuniseid, mida on kirjeldatud Schengeni***  
***välispiirikontrolli kataloogis,***  
***piirivalveametnike praktilises***  
***käsiraamatus ja viisakäsiraamatus, ning***  
***EUROSURi suuniseid;***

Or. en

**Muudatusettepanek 91**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 2 – punkt e**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**(e) „hädaolukord” – erakorraline ja kiireloomuline olukord, mille puhul suur või ebaproportsionaalne hulk kolmanda riigi kodanikke ületab või võib prognooside kohaselt ületada ühe või mitme liikmesriigi välispiiri.**

**välja jäetud**

Or. fr

*Selgitus*

*Erakorralist abi antakse Varjupaiga- ja Rändefondist. Üks fondi loomise ja rakendamise aluspõhimõtteid on vastutus- ja tegevusalade lihtsustamine ja parem jaotamine. Muudatusettepaneku eesmärk on tõhusamalt saavutada komisjoni seatud sellesisulisi eesmäärke.*

**Muudatusettepanek 92**  
**Alexander Alvaro**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 2 – punkt e**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**(e) „hädaolukord” – erakorraline ja kiireloomuline olukord, mille puhul suur või ebaproportsionaalne hulk kolmanda riigi kodanikke ületab või võib prognooside kohaselt ületada ühe või mitme liikmesriigi välispiiri.**

**(e) „hädaolukord” – erakorraline ja kiireloomuline olukord, mille puhul suur ja ebaproportsionaalne hulk kolmanda riigi kodanikke ületab või võib prognooside kohaselt ületada ühe või mitme liikmesriigi välispiiri.**

Or. en

**Muudatusettepanek 93**  
**Franziska Keller**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 2 – punkt e**

*Komisjoni ettepanek*

(e) „hädaolukord” – erakorraline ja kiireloomuline olukord, mille puhul suur **või ebaproportsionaalne** hulk kolmanda riigi kodanikke ületab **või võib prognooside kohaselt ületada** ühe või mitme liikmesriigi välispiiri.

*Muudatusettepanek*

(e) „hädaolukord” – erakorraline ja kiireloomuline olukord, mille puhul suur hulk kolmanda riigi kodanikke ületab ühe või mitme liikmesriigi välispiiri.

Or. en

**Muudatusettepanek 94**  
**Franziska Keller, Hélène Flautre**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 2 – punkt e a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**(e a) „risk” – tegur, mis mõjutab või eeldatavalt mõjutab piirikontrolli välispiiril, välispiiride sujuvat ületamist ning rahvusvahelist kaitset vajavate kolmandate riikide kodanike tõhusat pääsu liikmesriikide territooriumile.**

Or. en

**Muudatusettepanek 95**  
**Franziska Keller, Hélène Flautre**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 3 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

1. Rahastamisvahendi üldeesmärk on tagada Euroopa Liidus **kõrge turvalisuse tase.**

1. Rahastamisvahendi üldeesmärk on tagada **välispiirikontrolli ühetaoline kõrge kvaliteet ning lihtsustada liikuvust turvalises keskkonnas** Euroopa Liidus, **seejuures tuleb tagada, et kinni peetakse**

*liidu kohustusest järgida põhivabadusi ja inimõigusi.*

Or. en

**Muudatusettepanek 96**  
**Sylvie Guillaume**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 3 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

1. Rahastamisvahendi üldeesmärk on tagada Euroopa Liidus kõrge turvalisuse tase.

*Muudatusettepanek*

1. Rahastamisvahendi üldeesmärk on tagada Euroopa Liidus kõrge turvalisuse tase, *tagades samas inimõiguste ja põhivabaduste austamise.*

Or. fr

**Muudatusettepanek 97**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 3 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

1. Rahastamisvahendi üldeesmärk on tagada Euroopa Liidus kõrge turvalisuse tase.

*Muudatusettepanek*

1. Rahastamisvahendi üldeesmärk on tagada Euroopa Liidus kõrge turvalisuse tase *kooskõlas liidu ja liikmesriikide kohustusega järgida inimõiguseid, mille hulka kuuluvad tagasi- ja väljasaatmise lubamatuse põhimõte ja varjupaigaõigus, mida tunnustatakse ELi põhiõiguste hartas ja inimõiguste ja põhivabaduste kaitse konventsioonis.*

Or. fr

**Muudatusettepanek 98**  
**Franziska Keller**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 3 – lõige 2 – punkt a – lõik 1**

*Komisjoni ettepanek*

(a) toetada ühist viisapoliitikat, et hõlbustada **seaduslikku reisimist**, tagada kolmandate riikide kodanike võrdne kohtlemine ja **tõkestada** ebaseaduslikku rännet.

*Muudatusettepanek*

(a) toetada ühist viisapoliitikat, et hõlbustada **liikuvust, osutada viisataotlejatele kvaliteetset teenust**, tagada kolmandate riikide kodanike võrdne kohtlemine ja **viisaeeskirja ühetaoline kohaldamine ning hoida ära** ebaseaduslikku rännet.

Or. en

**Muudatusettepanek 99**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 3 – lõige 2 – punkt a – lõik 1**

*Komisjoni ettepanek*

(a) toetada ühist viisapoliitikat, et hõlbustada **seaduslikku** reisimist, tagada kolmandate riikide kodanike võrdne kohtlemine ja tõkestada ebaseaduslikku rännet.

*Muudatusettepanek*

(a) toetada ühist viisapoliitikat, et hõlbustada reisimist **vastavalt liidu või asjaomase liikmesriigi õigusele**, tagada kolmandate riikide kodanike võrdne kohtlemine ja tõkestada ebaseaduslikku rännet.

Or. fr

**Muudatusettepanek 100**  
**Ioan Enciu**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 3 – lõige 2 – punkt a – lõik 1**

*Komisjoni ettepanek*

(a) toetada ühist viisapoliitikat, et hõlbustada seaduslikku reisimist, tagada kolmandate riikide kodanike võrdne

*Muudatusettepanek*

(a) toetada ühist viisapoliitikat, et hõlbustada seaduslikku reisimist, tagada **Euroopa ja** kolmandate riikide kodanike

kohtlemine ja tõkestada ebaseaduslikku rännet.

võrdne kohtlemine ja tõkestada ebaseaduslikku rännet.

Or. ro

**Muudatusettepanek 101**  
**Jan Mulder**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 3 – lõige 2 – punkt a – lõik 2**

*Komisjoni ettepanek*

Kõnealuse eesmärgi saavutamise hindamisel **arvestatakse** selliseid näitajaid nagu nende konsulaaresinduste arv, mis on varustatud, turvatud või tugevdatud selleks, et tagada viisataotluste tõhus menetlemine ja osutada viisataotlejatele kvaliteetset teenust;

*Muudatusettepanek*

Kõnealuse eesmärgi saavutamise hindamisel **arvestab komisjon** selliseid näitajaid nagu nende konsulaaresinduste arv, mis on varustatud, turvatud või tugevdatud selleks, et tagada viisataotluste tõhus menetlemine ja osutada viisataotlejatele kvaliteetset teenust, **ning kinni peetud maksimaalse külustusaja ületanute arv.**

Or. en

**Muudatusettepanek 102**  
**Franziska Keller**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 3 – lõige 2 – punkt a – lõik 2**

*Komisjoni ettepanek*

Kõnealuse eesmärgi saavutamise hindamisel arvestatakse selliseid näitajaid nagu nende konsulaaresinduste arv, mis on varustatud, turvatud või tugevdatud selleks, et tagada viisataotluste tõhus menetlemine ja osutada viisataotlejatele kvaliteetset teenust;

*Muudatusettepanek*

Kõnealuse eesmärgi saavutamise hindamisel arvestatakse selliseid näitajaid nagu nende konsulaaresinduste arv, mis on varustatud, turvatud või tugevdatud selleks, et tagada viisataotluste tõhus menetlemine ja osutada viisataotlejatele kvaliteetset teenust, **ühiste viisataotluskeskuste arv ja viisataotluse kohta otsuse vastuvõtmise keskmine aeg, mitmekordsete viisade osakaal, rahuldamata jäetud viisataotluste osakaal ja viisataotleja kulude keskmine**



*konsulaaresinduste kaupa.*

Or. en

**Muudatusettepanek 103**  
**Franziska Keller**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 3 – lõige 2 – punkt b – lõik 1**

*Komisjoni ettepanek*

(b) toetada piirihaldust, et tagada ühelt poolt välispiiride *kaitse* kõrge tase ja teiselt poolt välispiiride sujuv ületamine kooskõlas Schengeni *acquis*' ga.

*Muudatusettepanek*

(b) toetada piirihaldust, et tagada ühelt poolt välispiiride *kontrolli* kõrge tase ja teiselt poolt välispiiride sujuv ületamine kooskõlas Schengeni *acquis*' ga *ning kaitse aspekti arvestav piiride haldus.*

Or. en

**Muudatusettepanek 104**  
**Sylvie Guillaume**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 3 – lõige 2 – punkt b – lõik 1**

*Komisjoni ettepanek*

(b) toetada piirihaldust, et tagada ühelt poolt välispiiride kaitse kõrge tase ja teiselt poolt välispiiride sujuv ületamine kooskõlas Schengeni *acquis*' ga.

*Muudatusettepanek*

(b) toetada piirihaldust, et tagada ühelt poolt välispiiride kaitse kõrge tase ja teiselt poolt välispiiride sujuv ületamine kooskõlas Schengeni *acquis*' ga, *tagades samas rahvusvahelise kaitse neile, kes seda vajavad, vastavalt liikmesriikide võetud kohustustele inimõiguste valdkonnas, mis hõlmab ka tagasi- ja väljasaatmise lubamatuse põhimõtet.*

Or. fr

**Muudatusettepanek 105**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 3 – lõige 2 – punkt b – lõik 1**

*Komisjoni ettepanek*

(b) toetada piirihaldust, et tagada ühelt poolt välispiiride kaitse kõrge tase ja teiselt poolt välispiiride sujuv ületamine kooskõlas Schengeni *acquis*' ga.

*Muudatusettepanek*

(b) toetada piirihaldust, et tagada ühelt poolt välispiiride kaitse kõrge tase ja teiselt poolt välispiiride sujuv ületamine kooskõlas Schengeni *acquis*' ga **ning tagada juurdepääs varjupaiga taotlemise menetlusele vaatamata liikmesriigi territooriumile saabumise viisile, vastavalt liikmesriikide rahvusvahelistele kohustustele inimõiguste valdkonnas, mis hõlmab ka tagasi- ja väljasaatmise lubamatuse põhimõtet.**

Or. fr

**Muudatusettepanek 106**  
**Sylvie Guillaume**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 3 – lõige 2 – punkt b – lõik 2**

*Komisjoni ettepanek*

Kõnealuse eesmärgi saavutamise hindamisel arvestatakse selliseid näitajaid nagu piirikontrolli varustuse areng **ja** välispiiril kinnipeetud ebaseaduslikult riiki sisenenud kolmandate riikide kodanike arv, võttes arvesse välispiiri asjaomase lõigu ohutaset.

*Muudatusettepanek*

Kõnealuse eesmärgi saavutamise hindamisel arvestatakse selliseid näitajaid nagu piirikontrolli varustuse areng, välispiiril kinnipeetud ebaseaduslikult riiki sisenenud kolmandate riikide kodanike arv **ja rahvusvahelise kaitse taotluste arv välispiiridel**, võttes arvesse välispiiri asjaomase lõigu ohutaset.

Or. fr

**Muudatusettepanek 107**  
**Ioan Enciu**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 3 – lõige 2 – punkt b – lõik 2**

*Komisjoni ettepanek*

Kõnealuse eesmärgi saavutamise hindamisel arvestatakse selliseid näitajaid nagu piirikontrolli varustuse areng ja välispiiril kinnipeetud ebaseaduslikult riiki sisenenud kolmandate riikide kodanike arv, võttes arvesse välispiiri asjaomase lõigu ohutaset.

*Muudatusettepanek*

Kõnealuse eesmärgi saavutamise hindamisel arvestatakse selliseid näitajaid nagu piirikontrolli varustuse areng, **piirivalveametnike koolitus inimõiguste kaitse alal** ja välispiiril kinnipeetud ebaseaduslikult riiki sisenenud kolmandate riikide kodanike arv, võttes arvesse välispiiri asjaomase lõigu ohutaset.

Or. ro

**Muudatusettepanek 108**  
**Jan Mulder**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 3 – lõige 2 – punkt b – lõik 2**

*Komisjoni ettepanek*

Kõnealuse eesmärgi saavutamise hindamisel **arvestatakse** selliseid näitajaid nagu piirikontrolli varustuse areng ja välispiiril kinnipeetud ebaseaduslikult riiki sisenenud kolmandate riikide kodanike arv, võttes arvesse välispiiri asjaomase lõigu ohutaset.

*Muudatusettepanek*

Kõnealuse eesmärgi saavutamise hindamisel **arvestab komisjon** selliseid näitajaid nagu piirikontrolli varustuse areng ja välispiiril kinnipeetud ebaseaduslikult riiki sisenenud kolmandate riikide kodanike arv, võttes arvesse välispiiri asjaomase lõigu ohutaset.

Or. en

**Muudatusettepanek 109**  
**Franziska Keller**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 3 – lõige 2 – punkt b – lõik 2**

*Komisjoni ettepanek*

Kõnealuse eesmärgi saavutamise hindamisel arvestatakse selliseid näitajaid nagu piirikontrolli varustuse areng ja välispiiril kinnipeetud ebaseaduslikult riiki

*Muudatusettepanek*

Kõnealuse eesmärgi saavutamise hindamisel arvestatakse selliseid näitajaid nagu piirikontrolli varustuse areng, **keskmise ooteaeg piiriületuspunktides** ja

sisenenud kolmandate riikide kodanike arv, võttes arvesse välispiiri asjaomase lõigu ohutaset.

välispiiril kinnipeetud ebaseaduslikult riiki sisenenud kolmandate riikide kodanike arv, võttes arvesse välispiiri asjaomase lõigu ohutaset, **ja välispiiri sama lõigu seaduslikult ületanud kolmandate riikide kodanike arv.**

Or. en

**Muudatusettepanek 110**  
**Roberta Angelilli**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 3 – lõige 2 – punkt b a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*(b a) parandada piirivalvet liikmesriikide ja Frontexi vahelise operatiivse teabevahetuse abil, mis aitaks vähendada merel aset leidvate surmajuhtumite ja ebaseaduslike sisserändajate arvu ning suurendada sisejulgeolekut, tõkestades piiriülest kuritegevust, näiteks inimkaubandust ja narkootikumide ebaseaduslikku üle piiri toimetamist.*

*Kõnealuse eesmärgi saavutamise hindamisel arvestatakse selliseid näitajaid nagu piiri ebaseaduslikult ületada üritavate isikute otsingu- ja päästeoperatsioonide tõhusus, tabatud inimkaubandus- ja ebaseadusliku üle piiri toimetamise juhtude arv ning ELi olukorrapildis registreeritud häirete arv.*

Or. en

**Muudatusettepanek 111**  
**Franziska Keller, Hélène Flautre**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 3 – lõige 2 – punkt b a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*(b a) toetada varjupaigaküsimusi käsitleva acquis' rakendamist välispiiridel, et täielikus kooskõlas liidu õigusaktidega, tagasi- ja väljasaatmise lubamatuse põhimõttega ja ÜRO mereõiguse konventsiooniga tagada rahvusvahelist kaitset vajavate kolmandate riikide kodanike tõhus juurdepääs liikmesriikide territooriumile ja registreerimismenetlusele.*

*Kõnealuse eesmärgi saavutamise hindamisel arvestatakse selliseid näitajaid nagu rahvusvahelise kaitse taotluste arv välispiiridel, liikmesriikide territooriumile sisenemiste arv, merel aset leidnud registreeritud surmajuhumite arv, välispiiridel registreerimiste arv ja vastuvõtu kvaliteet.*

Or. en

**Muudatusettepanek 112**  
**Sylvie Guillaume**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 3 – lõige 2 – viimane lõik**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*Punktides a ja b sätestatud eesmärkide saavutamisel võetakse nõuetekohaselt arvesse liidu välistegevuse ja humanitaarabipoliitika eesmärke ja põhimõtteid. Kooskõla ja vastastikust täiendavust liidu välisfinantseerimise instrumentide abil rahastatavate meetmetega kontrollib artikli 16a lõikes 1 osutatud töörihm.*

Or. fr

**Muudatusettepanek 113**  
**Jan Mulder**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 3 – lõige 2 – viimane lõik**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***Lükkmesrüigid esitavad komisjonile edusammude hindamisel nõutavad andmed, mida võrreldakse näitajatega. Komisjon vastutab edusammude hindamise eest.***

Or. en

**Muudatusettepanek 114**  
**Franziska Keller, Hélène Flautre**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 3 – lõige 3 – punkt a**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

(a) sellise poliitika väljatöötamise ja elluviimise edendamine, millega tagatakse igasuguse piirikontrolli puudumine mis tahes kodakondsusega isikute suhtes sisepiiride ületamisel ning isikute kontroll ja tõhus järelevalve välispiiride ületamisel;

(a) sellise poliitika väljatöötamise ja elluviimise ***ning jõustamise*** edendamine, millega tagatakse igasuguse piirikontrolli puudumine mis tahes kodakondsusega isikute suhtes sisepiiride ületamisel ning isikute kontroll ja tõhus järelevalve välispiiride ületamisel;

Or. en

**Muudatusettepanek 115**  
**Jan Mulder**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 3 – lõige 3 – punkt a**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

(a) sellise poliitika väljatöötamise ja elluviimise edendamine, millega tagatakse

(a) sellise poliitika väljatöötamise ja elluviimise edendamine, millega tagatakse

***igasuguse piirikontrolli puudumine*** mis tahes kodakondsusega ***isikute suhtes*** sisepiiride ***ületamisel*** ning isikute kontroll ja tõhus järelevalve välispiiride ületamisel;

mis tahes kodakondsusega ***isikutele vaba*** sisepiiride ***ületamine*** ning ***samaaegne*** isikute kontroll ja tõhus järelevalve välispiiride ületamisel;

Or. en

**Muudatusettepanek 116**  
**Timothy Kirkhope**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 3 – lõige 3 – punkt a a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***(a a) ohus olevate laste tuvastamise, neile viivitamata abi andmise ja nende kaitseteenistustele üleandmise edendamise, sealhulgas saatjata lastele erikaitse ja –abi pakkumine;***

Or. en

**Muudatusettepanek 117**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 3 – lõige 3 – punkt b**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***(b) välispiiridel järk-järgult integreeritud haldussüsteemi rakendamine, mis hõlmab liikmesriikide rände- ja õiguskaitseasutuste vahelise koostöö tugevdamist välispiiril, riikide territooriumil võetavaid meetmeid ning dokumentide turvalisuse ja identiteedi haldamisega seotud täiendavaid meetmeid;***

***välja jäetud***

Or. fr

**Muudatusettepanek 118**  
**Sylvie Guillaume**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 3 – lõige 3 – punkt b**

*Komisjoni ettepanek*

(b) välispiiridel järk-järgult integreeritud haldussüsteemi rakendamine, mis hõlmab liikmesriikide rände- ja õiguskaitseasutuste vahelise koostöö tugevdamist välispiiril, riikide territooriumil võetavaid meetmeid ning dokumentide turvalisuse ja identiteedi haldamisega seotud täiendavaid meetmeid;

*Muudatusettepanek*

(b) välispiiridel järk-järgult integreeritud haldussüsteemi rakendamine, mis hõlmab liikmesriikide rände-, *varjupaiga-* ja õiguskaitseasutuste vahelise koostöö tugevdamist välispiiril, riikide territooriumil võetavaid meetmeid ning dokumentide turvalisuse ja identiteedi haldamisega seotud täiendavaid meetmeid;

Or. fr

**Muudatusettepanek 119**  
**Alexander Alvaro**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 3 – lõige 3 – punkt b**

*Komisjoni ettepanek*

(b) välispiiridel järk-järgult integreeritud haldussüsteemi rakendamine, mis hõlmab liikmesriikide rände- ja õiguskaitseasutuste vahelise koostöö tugevdamist välispiiril, riikide territooriumil võetavaid meetmeid ning dokumentide turvalisuse ja identiteedi haldamisega seotud täiendavaid meetmeid;

*Muudatusettepanek*

(b) välispiiridel järk-järgult integreeritud haldussüsteemi rakendamine, mis hõlmab liikmesriikide rände- ja õiguskaitseasutuste vahelise koostöö tugevdamist välispiiril, riikide territooriumil võetavaid meetmeid ning dokumentide turvalisuse ja identiteedi haldamisega seotud täiendavaid meetmeid, *tagades täieliku kooskõla liidu isikuandmete kaitse eeskirjadega ja Euroopa Liidu põhiõiguste hartas sätestatud õiguste ja põhimõtete täieliku austamise;*

Or. en

**Muudatusettepanek 120**  
**Ioan Enciu**



**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 3 – lõige 3 – punkt b**

*Komisjoni ettepanek*

(b) välispiiridel järk-järgult integreeritud haldussüsteemi rakendamine, mis hõlmab liikmesriikide rände- ja õiguskaitseasutuste vahelise koostöö tugevdamist välispiiril, riikide territooriumil võetavaid meetmeid ning dokumentide turvalisuse ja identiteedi haldamisega seotud täiendavaid meetmeid;

*Muudatusettepanek*

(b) välispiiridel järk-järgult integreeritud haldussüsteemi rakendamine, mis hõlmab ***ELi piiride valvamise süsteemi väljatöötamist***, liikmesriikide rände- ja õiguskaitseasutuste vahelise koostöö tugevdamist välispiiril, riikide territooriumil võetavaid meetmeid ning dokumentide turvalisuse ja identiteedi haldamisega seotud täiendavaid meetmeid;

Or. ro

**Muudatusettepanek 121**  
**Monika Hohlmeier**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 3 – lõige 3 – punkt b**

*Komisjoni ettepanek*

(b) välispiiridel järk-järgult integreeritud haldussüsteemi rakendamine, mis hõlmab liikmesriikide rände- ja õiguskaitseasutuste vahelise koostöö tugevdamist välispiiril, riikide territooriumil võetavaid meetmeid ning dokumentide turvalisuse ja identiteedi haldamisega seotud täiendavaid meetmeid;

*Muudatusettepanek*

(b) välispiiridel järk-järgult integreeritud haldussüsteemi rakendamine, mis hõlmab liikmesriikide rände- ja õiguskaitseasutuste vahelise koostöö tugevdamist välispiiril, riikide territooriumil võetavaid meetmeid ning dokumentide turvalisuse ja identiteedi haldamisega seotud täiendavaid meetmeid, ***samuti omandatud tehnilise varustuse koostoimimisvõimet***;

Or. en

*Selgitus*

*ELi rahaliste vahendite tõhusa kasutamise kindlustamiseks on vaja tagada, et käesoleva määruse eesmärkidega seotud ülesannete täitmiseks soetatud tehniline varustus on koostoimimisvõimeline ja ei too kaasa paralleelseid arenguid, millel ei ole lisaväärtust ELi tasandil.*

**Muudatusettepanek 122**  
**Jan Mulder**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 3 – lõige 3 – punkt b**

*Komisjoni ettepanek*

(b) välispiiridel järk-järgult integreeritud haldussüsteemi rakendamine, mis hõlmab liikmesriikide rände- ja õiguskaitseasutuste vahelise koostöö tugevdamist välispiiril, riikide territooriumil võetavaid meetmeid ning dokumentide turvalisuse ja identiteedi haldamisega seotud täiendavaid meetmeid;

*Muudatusettepanek*

(b) välispiiridel järk-järgult integreeritud **solidaarsusel ja vastutusel põhineva** haldussüsteemi rakendamine, mis hõlmab liikmesriikide rände- ja õiguskaitseasutuste vahelise koostöö tugevdamist välispiiril, riikide territooriumil võetavaid meetmeid ning dokumentide turvalisuse ja identiteedi haldamisega seotud täiendavaid meetmeid;

Or. en

**Muudatusettepanek 123**  
**Franziska Keller, Hélène Flautre**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 3 – lõige 3 – punkt b**

*Komisjoni ettepanek*

(b) välispiiridel järk-järgult integreeritud haldussüsteemi rakendamine, mis hõlmab liikmesriikide rände- ja õiguskaitseasutuste vahelise koostöö tugevdamist välispiiril, riikide territooriumil võetavaid meetmeid ning dokumentide turvalisuse ja identiteedi haldamisega seotud täiendavaid meetmeid;

*Muudatusettepanek*

(b) välispiiridel järk-järgult integreeritud haldussüsteemi rakendamine, mis hõlmab **muu hulgas** liikmesriikide **piirikontrolli-, rände-, varjupaiga-** ja õiguskaitseasutuste vahelise koostöö tugevdamist välispiiril, riikide territooriumil, **sealhulgas merepiiri alal** võetavaid meetmeid ning dokumentide turvalisuse ja identiteedi haldamisega **ja merel elude päästmisega** seotud täiendavaid meetmeid;

Or. en

**Muudatusettepanek 124**  
**Franziska Keller, Hélène Flautre**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 3 – lõige 3 – punkt c**

*Komisjoni ettepanek*

(c) ühtse viisa- ja muude lühiajaliste elamislubade poliitika väljatöötamine ja elluviimine, mis hõlmab ka konsulaarkoostööd;

*Muudatusettepanek*

(c) ühtse viisa- ja muude lühiajaliste elamislubade poliitika väljatöötamine ja elluviimine, mis hõlmab ka konsulaarkoostööd, ***kolmandate riikide konsulaaresinduste paremaks muutmist, ühtseid ja ühiseid haldustoiminguid ja viisade andmise üle otsustamist, kasutades täielikult ära praktilisi parandusi ja paindlikkust, mida võimaldavad viisaeeskirjad***;

Or. en

**Muudatusettepanek 125**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 3 – lõige 3 – punkt d**

*Komisjoni ettepanek*

(d) ***IT-süsteemide***, nende sideinfrastruktuuri ja üle liidu välispiiri kulgevate rändevoogude juhtimiseks ***abivarustuse*** paigaldamine ja selle kasutamine;

*Muudatusettepanek*

(d) nende sideinfrastruktuuri ja üle liidu välispiiri kulgevate rändevoogude juhtimiseks ***kasutatava IT-varustuse*** paigaldamine ja selle kasutamine, ***tagades samas inimõiguste täieliku austamise ja järgides eriti isikuandmete kaitset käsitlevaid ELi õigusakte***;

Or. fr

**Muudatusettepanek 126**  
**Franziska Keller, Hélène Flautre**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 3 – lõige 3 – punkt d**

*Komisjoni ettepanek*

(d) IT-süsteemide, nende sideinfrastruktuuri ja üle liidu välispiiri kulgevate rändevoogude juhtimiseks abivaru­stuse paigaldamine ja selle kasutamine;

*Muudatusettepanek*

(d) IT-süsteemide, nende sideinfrastruktuuri ja üle liidu välispiiri kulgevate rändevoogude juhtimiseks abivaru­stuse paigaldamine ja selle kasutamine, **järgides täiel määral isikuandmete kaitset käsitlevaid liidu õigusakte**;

Or. en

**Muudatusettepanek 127**

**Ioan Enciu**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 3 – lõige 3 – punkt e**

*Komisjoni ettepanek*

(e) piire ja viisaside reguleeriva liidu *acquis*’ tõhusa ja ühtse kohaldamise tagamine, **sealhulgas** Schengeni hindamis- ja järelevalvemehhanismi **toimimine**;

*Muudatusettepanek*

(e) piire ja viisaside reguleeriva liidu *acquis*’ tõhusa ja ühtse kohaldamise tagamine, **tagades eelkõige** Schengeni hindamis- ja järelevalvemehhanismi **tõhusa toimimise**;

Or. ro

**Muudatusettepanek 128**

**Sylvie Guillaume**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 3 – lõige 3 – punkt e**

*Komisjoni ettepanek*

(e) piire ja viisaside reguleeriva liidu *acquis*’ tõhusa ja ühtse kohaldamise tagamine, sealhulgas Schengeni hindamis- ja järelevalvemehhanismi toimimine;

*Muudatusettepanek*

(e) piire, **varjupaigaõigust** ja viisaside reguleeriva liidu *acquis*’ tõhusa ja ühtse kohaldamise tagamine, sealhulgas Schengeni hindamis- ja järelevalvemehhanismi toimimine;

Or. fr

**Muudatusettepanek 129**  
**Franziska Keller, Hélène Flautre**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 3 – lõige 3 – punkt e**

*Komisjoni ettepanek*

(e) piire ja viisaid reguleeriva liidu *acquis*' tõhusa ja ühtse kohaldamise tagamine, sealhulgas Schengeni hindamis- ja järelevalvemehhanismi toimimine;

*Muudatusettepanek*

(e) piire, *varjupaigaõigust* ja viisaid reguleeriva liidu *acquis*' tõhusa ja ühtse kohaldamise tagamine, sealhulgas Schengeni hindamis- ja järelevalvemehhanismi toimimine;

Or. en

**Muudatusettepanek 130**  
**Franziska Keller**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 3 – lõige 3 – punkt f**

*Komisjoni ettepanek*

*(f) koostöö tugevdamine kolmandates riikides tegutsevate liikmesriikide vahel seoses kolmandate riikide kodanike rändega liikmesriikidesse ning asjaomase koostöö tugevdamine kolmandate riikidega.*

*Muudatusettepanek*

*välja jäetud*

Or. en

**Muudatusettepanek 131**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 3 – lõige 3 – punkt f**

*Komisjoni ettepanek*

(f) koostöö tugevdamine *kolmandates*

*Muudatusettepanek*

(f) *eelkõige* koostöö tugevdamine,

*riikides tegutsevate liikmesriikide vahel seoses kolmandate riikide kodanike rändega liikmesriikidesse ning asjaomase koostöö tugevdamine kolmandate riikidega.*

*sealhulgas kultuurialane koostöö kolmandate riikidega, mille paljud kodanikud soovivad alaliselt asuda elama liikmesriikide territooriumile.*

Or. fr

### *Selgitus*

*Kolmandate riikide ametivõimudega tuleb teha koostööd otse; liikmesriikide esindustel pole voli kolmandates riikides otse sekkuda. Tarvis on rõhutada kultuuri ja kultuurivahetuse tähtsust.*

### **Muudatusettepanek 132** **Sylvie Guillaume**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus** **Artikkel 3 – lõige 3 – punkt f**

##### *Komisjoni ettepanek*

(f) koostöö tugevdamine kolmandates riikides tegutsevate liikmesriikide vahel seoses kolmandate riikide kodanike rändega liikmesriikidesse ning asjaomase koostöö tugevdamine kolmandate riikidega.

##### *Muudatusettepanek*

(f) koostöö tugevdamine kolmandates riikides tegutsevate liikmesriikide vahel seoses kolmandate riikide kodanike rändega liikmesriikidesse ning asjaomase koostöö tugevdamine kolmandate riikidega, *tagades ELi välistegevuse ja humanitaarpoliitika eesmärkide ja põhimõtete järgimise.*

Or. fr

### **Muudatusettepanek 133** **Georgios Papanikolaou**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus** **Artikkel 3 – lõige 3 – punkt f**

##### *Komisjoni ettepanek*

(f) koostöö tugevdamine kolmandates riikides tegutsevate liikmesriikide vahel seoses kolmandate riikide kodanike

##### *Muudatusettepanek*

(f) koostöö tugevdamine kolmandates riikides tegutsevate liikmesriikide vahel seoses kolmandate riikide kodanike

rändega liikmesriikidesse ning asjaomase koostöö tugevdamine kolmandate riikidega.

rändega liikmesriikidesse ning asjaomase koostöö tugevdamine kolmandate riikidega  
**ja meetmete rahastamine kolmandates riikides nende riikide asutuste poolt.**

Or. el

**Muudatusettepanek 134**  
**Marian-Jean Marinescu**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 4 – lõige 1 – sissejuhatav osa**

*Komisjoni ettepanek*

1. Artiklis 3 kindlaksmääratud eesmärkide kohaselt ning juhindudes määruse (EL) nr .../2012 [horisontaalne määrus] artiklis 13 esitatud poliitikadialoogi järeldustest, toetatakse rahastamisvahendist eelkõige liikmesriikide poolt või liikmesriikides võetavaid meetmeid, mis hõlmavad järgmist:

*Muudatusettepanek*

1. Artiklis 3 kindlaksmääratud eesmärkide kohaselt ning juhindudes määruse (EL) nr .../2012 [horisontaalne määrus] artiklis 13 esitatud poliitikadialoogi järeldustest, toetatakse rahastamisvahendist eelkõige liikmesriikide poolt või liikmesriikides võetavaid meetmeid, mis **toetavad vajaliku kaitsetaseme saavutamist välispiiril kooskõlas ühise julgeolekupoliitika standarditega ja mis** hõlmavad järgmist:

Or. en

**Muudatusettepanek 135**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 4 – lõige 1 – punkt a**

*Komisjoni ettepanek*

**(a) piiriületuse infrastruktuur, ehitised ja süsteemid, mis on vajalikud piiriületuspunktide ja piiriületuspunktide vahelise järelevalve ning välispiiride ebaseadusliku ületamise tõhusa tõkestamise jaoks;**

*Muudatusettepanek*

**välja jäetud**

Or. fr

**Muudatusettepanek 136**  
**Franziska Keller**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 4 – lõige 1 – punkt a**

*Komisjoni ettepanek*

(a) piiriületuse infrastruktuur, ehitised ja süsteemid, mis on vajalikud piiriületuspunktide ja piiriületuspunktide vahelise järelevalve ning **välispiiride ebaseadusliku ületamise** tõhusa **tõkestamise** jaoks;

*Muudatusettepanek*

(a) piiriületuse infrastruktuur, ehitised ja süsteemid, mis on vajalikud piiriületuspunktide ja piiriületuspunktide vahelise järelevalve ning **merehüüdas olevate inimeste** tõhusa **päästmise** jaoks **mereoperatsioonides välismerepiiridel**;

Or. en

**Muudatusettepanek 137**  
**Sylvie Guillaume**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 4 – lõige 1 – punkt a**

*Komisjoni ettepanek*

(a) piiriületuse infrastruktuur, ehitised ja süsteemid, mis on vajalikud piiriületuspunktide ja piiriületuspunktide vahelise järelevalve ning välispiiride **ebaseadusliku** ületamise tõhusa **tõkestamise** jaoks;

*Muudatusettepanek*

(a) piiriületuse infrastruktuur, ehitised ja süsteemid, mis on vajalikud piiriületuspunktide ja piiriületuspunktide vahelise järelevalve ning välispiiride **eeskirju eirava** ületamise tõhusa **tõkestamise** jaoks;

Or. fr

**Muudatusettepanek 138**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 4 – lõige 1 – punkt b**



*Komisjoni ettepanek*

(b) tõhusaks *piirikontrolliks ja isikute tuvastamiseks* vajalik varustus, *transpordivahendid ja sidesüsteemid*, nagu SISi, VISi ja *Euroopa kuvaarhiveerimissüsteemi (FADO)* püsiterminalid, *sealhulgas tehnika tasemele vastav tehnoloogia*;

*Muudatusettepanek*

(b) tõhusaks *piirijärelevalveks* vajalik varustus, nagu SISi *ja* VISi püsiterminalid, *mille puhul austatakse rangelt inimõigusi ja eelkõige liidu isikuandmete kaitse alaseid õigusakte*;

Or. fr

*Selgitus*

*Oluline on meeles pidada, et need süsteemid peavad vastama ELi isikuandmete kaitse sätetele.*

**Muudatusettepanek 139**  
**Franziska Keller, Hélène Flautre**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 4 – lõige 1 – punkt b**

*Komisjoni ettepanek*

(b) tõhusaks piirikontrolliks ja isikute tuvastamiseks vajalik varustus, transpordivahendid ja sidesüsteemid, nagu SISi, VISi ja Euroopa kuvaarhiveerimissüsteemi (FADO) püsiterminalid, *sealhulgas tehnika tasemele vastav tehnoloogia*;

*Muudatusettepanek*

(b) tõhusaks piirikontrolliks ja isikute tuvastamiseks vajalik varustus, transpordivahendid ja sidesüsteemid, nagu SISi, VISi ja Euroopa kuvaarhiveerimissüsteemi (FADO) püsiterminalid;

Or. en

**Muudatusettepanek 140**  
**Simon Busuttil**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 4 – lõige 1 – punkt b**

*Komisjoni ettepanek*

(b) tõhusaks piirikontrolliks ja isikute tuvastamiseks vajalik varustus, transpordivahendid ja sidesüsteemid, nagu SISI, VISi ja Euroopa kuvaarhiveerimissüsteemi (FADO) püsiterminalid, sealhulgas tehnika tasemele vastav tehnoloogia;

*Muudatusettepanek*

(b) tõhusaks piirikontrolliks, ***otsinguteks ja päästmiseks ja*** isikute tuvastamiseks vajalik varustus, transpordivahendid ja sidesüsteemid, nagu SISI, VISi ja Euroopa kuvaarhiveerimissüsteemi (FADO) püsiterminalid, sealhulgas tehnika tasemele vastav tehnoloogia;

Or. en

**Muudatusettepanek 141**

**Alexander Alvaro**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 4 – lõige 1 – punkt b**

*Komisjoni ettepanek*

(b) tõhusaks piirikontrolliks ja isikute tuvastamiseks vajalik varustus, transpordivahendid ja sidesüsteemid, nagu SISI, VISi ja Euroopa kuvaarhiveerimissüsteemi (FADO) püsiterminalid, sealhulgas tehnika tasemele vastav tehnoloogia;

*Muudatusettepanek*

(b) tõhusaks ***ja turvaliseks*** piirikontrolliks ja isikute tuvastamiseks vajalik varustus, transpordivahendid ja sidesüsteemid, nagu SISI, VISi ja Euroopa kuvaarhiveerimissüsteemi (FADO) püsiterminalid, sealhulgas tehnika tasemele vastav tehnoloogia;

Or. en

**Muudatusettepanek 142**

**Marie-Christine Vergiat**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 4 – lõige 1 – punkt c**

*Komisjoni ettepanek*

(c) IT-süsteemid piiriüleste rändevoogude juhtimiseks;

*Muudatusettepanek*

(c) IT-süsteemid piiriüleste rändevoogude juhtimiseks, ***järgides samas rangelt inimõigusi ja eelkõige liidu isikuandmete kaitse alaseid õigusakte***;

**Muudatusettepanek 143**  
**Franziska Keller, Hélène Flautre**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 4 – lõige 1 – punkt d**

*Komisjoni ettepanek*

(d) viisataotluste menetlemiseks ja konsulaarkoostööks vajalik infrastruktuur, ehitised ja varustus;

*Muudatusettepanek*

(d) viisataotluste menetlemiseks ja konsulaarkoostööks vajalik infrastruktuur, ehitised ja varustus, **ning muud viisataotlejatele pakutavate teenuste kvaliteedi suurendamisele suunatud meetmed**;

Or. en

**Muudatusettepanek 144**  
**Timothy Kirkhope**  
fraktsiooni ECR nimel

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 4 – lõige 1 – punkt e**

*Komisjoni ettepanek*

(e) uuringud, katseprojektid ja meetmed ametkondadevahelise koostöö edendamiseks liikmesriikides ja nende vahel ning liikmesriikide ja liidu ametite vahelise operatiivkoostöö põhjal koostatud soovitused, tegevusstandardid ja parimad tavad.

*Muudatusettepanek*

(e) uuringud, katseprojektid, **koolitused** ja meetmed **kõige olulisemates küsimustes nagu põhiõigused, sealhulgas kolmandate riikide kodanike laste kaitse**, ametkondadevahelise koostöö edendamiseks liikmesriikides ja nende vahel ning liikmesriikide ja liidu ametite vahelise operatiivkoostöö põhjal koostatud soovitused, tegevusstandardid ja parimad tavad.

Or. en

*Selgitus*

*Kuigi piirikontrolli tugevdamine võib olla vajalik, ei tohi unustada kaitsetute isikute ja*

*inimrühmade, nt saatjata alaealised, erivajadusi.*

**Muudatusettepanek 145**  
**Georgios Papanikolaou**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 4 – lõige 1 – punkt e**

*Komisjoni ettepanek*

(e) uuringud, katseprojektid ja meetmed ametkondadevahelise koostöö edendamiseks liikmesriikides ja nende vahel ning liikmesriikide ja liidu ametite vahelise operatiivkoostöö põhjal koostatud soovitused, tegevusstandardid ja parimad tavad.

*Muudatusettepanek*

(e) uuringud, katseprojektid, ***ühisalgatused*** ja meetmed ametkondadevahelise koostöö edendamiseks liikmesriikides ja nende vahel ning liikmesriikide ja liidu ametite vahelise operatiivkoostöö põhjal koostatud soovitused, tegevusstandardid ja parimad tavad.

Or. el

**Muudatusettepanek 146**  
**Ioan Enciu**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 4 – lõige 1 – punkt e a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

(e a) algatused seoses piirivalvurite koolitamisega inimõiguste kaitse vallas, sh inimkaubanduse ohvrite tuvastamises;

*Muudatusettepanek*

(e a) algatused seoses piirivalvurite koolitamisega inimõiguste kaitse vallas, sh inimkaubanduse ohvrite tuvastamises;

Or. ro

**Muudatusettepanek 147**  
**Franziska Keller, Hélène Flautre**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 4 – lõige 1 – punkt e a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*(e a) uuringud, katseprojektid ja meetmed, mille eesmärk on tagada tihedas koostöös kodanikuühiskonnaga Euroopa Liidu ja rahvusvahelise õiguse järgimine inimõigustega seotud kohustuste vallas;*

Or. en

**Muudatusettepanek 148**  
**Sylvie Guillaume**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 4 – lõige 1 – punkt e a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*(e a) uuringud, katseprojektid ja meetmed, mille eesmärk on jälgida ja tagada Euroopa Liidu ja rahvusvahelise õiguse tõhus järgimine inimõigustega seotud kohustuste vallas, eelkõige seoses tagasi- ja väljasaatmise lubamatuse põhimõttega.*

Or. fr

**Muudatusettepanek 149**  
**Franziska Keller**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 4 – lõige 2**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*2. Artiklis 3 kindlaksmääratud eesmärkide kohaselt toetatakse käesolevast rahastamisvahendist kolmandate riikidega seotud ja kolmandates riikides võetavaid meetmeid, eelkõige:*

*(a) infosüsteeme, abivahendeid või varustust teabe levitamiseks*

*välja jüetud*

*liikmesriikides ja kolmandates riikides;*

*(b) liikmesriikide ja kolmandate riikide vahelist operatiivkoostööd edendavaid meetmeid, mille hulka kuuluvad ühisoperatsioonid;*

*(c) uuringuid, üritusi, koolitust ja katseprojekte kolmandatele riikidele sihtotstarbeliste tehniliste ja operatiivtöölalaste eriteadmiste andmiseks;*

*(d) uuringuid, üritusi, koolitust, varustust ja katseprojekte liikmesriikide ja liidu ametite vahel kolmandates riikides tehtava operatiivkoostöö tulemusel koostatud erisoovituste, rakendusstandardite ja heade tavade rakendamiseks.*

Or. en

**Muudatusettepanek 150**  
**Monika Hohlmeier**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 4 – lõige 2 – sissejuhatav osa**

*Komisjoni ettepanek*

2. Artiklis 3 kindlaksmääratud eesmärkide kohaselt toetatakse käesolevast rahastamisvahendist kolmandate riikidega seotud ja kolmandates riikides võetavaid meetmeid, eelkõige:

*Muudatusettepanek*

2. Artiklis 3 kindlaksmääratud eesmärkide kohaselt **ning juhindudes määruse (EL) nr .../2012 [horisontaalne määrus] artiklis 13 esitatud poliitikadialoogi järeldustest**, toetatakse käesolevast rahastamisvahendist kolmandate riikidega seotud ja kolmandates riikides võetavaid meetmeid, eelkõige:

Or. en

**Muudatusettepanek 151**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 4 – lõige 2 – punkt b**

*Komisjoni ettepanek*

(b) liikmesriikide ja kolmandate riikide vahelist *operatiivkoostööd* edendavaid meetmeid, *mille hulka kuuluvad ühisoperatsioonid*;

*Muudatusettepanek*

(b) liikmesriikide ja kolmandate riikide vahelist *koostööd* edendavaid meetmeid;

Or. fr

**Muudatusettepanek 152**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 4 – lõige 2 – punkt c**

*Komisjoni ettepanek*

(c) uuringuid, *üritusi, koolitust* ja katseprojekte kolmandatele riikidele sihtotstarbeliste tehniliste ja operatiivtöölalaste eriteadmiste andmiseks;

*Muudatusettepanek*

(c) uuringuid, *varustust* ja katseprojekte kolmandatele riikidele sihtotstarbeliste tehniliste ja operatiivtöölalaste eriteadmiste andmiseks *seoses viisadega, välja arvatud biomeetria*;

Or. fr

**Muudatusettepanek 153**  
**Alexander Alvaro**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 4 – lõige 2 – punkt c**

*Komisjoni ettepanek*

(c) uuringuid, *üritusi*, koolitust ja katseprojekte kolmandatele riikidele sihtotstarbeliste tehniliste ja operatiivtöölalaste eriteadmiste andmiseks;

*Muudatusettepanek*

(c) uuringuid, koolitust, *varustust* ja katseprojekte kolmandatele riikidele sihtotstarbeliste tehniliste ja operatiivtöölalaste eriteadmiste andmiseks;

Or. en

**Muudatusettepanek 154**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 4 – lõige 2 – punkt d**

*Komisjoni ettepanek*

(d) uuringuid, üritusi, koolitust, **varustust ja katseprojekte liikmesriikide ja liidu ametite vahel kolmandates riikides tehtava operatiivkoostöö tulemusel koostatud erisoovituste, rakendusstandardite ja heade tavade rakendamiseks.**

*Muudatusettepanek*

(d) uuringuid, üritusi **ja** koolitust, **eelkõige seoses põhivabadusi ja inimõigusi puudutavate ning liidu ja liikmesriikide rahvusvaheliste kohustuste austamisega, nt merepääste ja varjupaigaõiguse vallas.**

Or. fr

**Muudatusettepanek 155**  
**Timothy Kirkhope**  
fraktsiooni ECR nimel

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 4 – lõige 2 – punkt d**

*Komisjoni ettepanek*

(d) uuringuid, üritusi, koolitust, varustust ja katseprojekte liikmesriikide ja liidu ametite vahel kolmandates riikides tehtava operatiivkoostöö tulemusel koostatud erisoovituste, rakendusstandardite ja heade tavade rakendamiseks.

*Muudatusettepanek*

(d) uuringuid, üritusi, koolitust, varustust ja katseprojekte **kõige olulisemates küsimustes nagu kolmandate riikide kodanike põhiõigused, sealhulgas laste kaitse**, liikmesriikide ja liidu ametite vahel kolmandates riikides tehtava operatiivkoostöö tulemusel koostatud erisoovituste, rakendusstandardite ja heade tavade rakendamiseks.

Or. en

*Selgitus*

*Kuigi piirikontrolli tugevdamine võib olla vajalik, ei tohi unustada kaitsetute isikute ja inimrühmade, nt saatjata alaealised, erivajadusi.*



**Muudatusettepanek 156**  
**Alexander Alvaro**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 4 – lõige 2 – punkt d**

*Komisjoni ettepanek*

(d) uuringuid, **üritusi**, koolitust, varustust ja katseprojekte liikmesriikide ja liidu ametite vahel kolmandates riikides tehtava operatiivkoostöö tulemusel koostatud erisoovituste, rakendusstandardite ja heade tavade rakendamiseks.

*Muudatusettepanek*

(d) uuringuid, koolitust, varustust ja katseprojekte liikmesriikide ja liidu ametite vahel kolmandates riikides tehtava operatiivkoostöö tulemusel koostatud erisoovituste, rakendusstandardite ja heade tavade rakendamiseks.

Or. en

**Muudatusettepanek 157**  
**Ioan Enciu**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 4 – lõige 2 – punkt d a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***(d a) algatused piirivalvurite  
koolitamiseks inimõiguste kaitse vallas;***

Or. ro

**Muudatusettepanek 158**  
**Sylvie Guillaume**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 4 – lõige 2 – lõik 1 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***Määruse (EÜ) nr ../2012 (horisontaalne määrus) artikli 6a alusel moodustatud töörühm tagab sidususe kolmandate riikidega seotud või nendes ellu viidavate ja käesoleva vahendiga rahastatavate meetmete ning ELi välistegevuse raames***

*rakendatavate meetmete vahel.*

Or. fr

*Selgitus*

*Activities implemented in third countries are only eligible for funding under specific regulations following consultation of a working group referred to in Article 6a of the horizontal regulation. Regarding measures in or concerning third countries, the Commission and Member States and the European External Action Service, each within their respective remit, ensure coordination between this regulation and the specific regulations and with other Union instruments and policies, for example those forming part of the EU's external action.*

**Muudatusettepanek 159**

**Alexander Alvaro**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 5 – lõige 2**

*Komisjoni ettepanek*

2. Eelarvepädev asutus määrab iga-aastased assigneeringud ***finantsraamistik*** piires.

*Muudatusettepanek*

2. Eelarvepädev asutus määrab iga-aastased assigneeringud ***finantsraamistik***us.

Or. en

**Muudatusettepanek 160**

**Marie-Christine Vergiat**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 5 – lõige 3 – punkt e**

*Komisjoni ettepanek*

***(e) erakorralise abina vastavalt artiklile 14;***

*Muudatusettepanek*

***välja jäetud***

Or. fr

*Selgitus*

*Kooskõlas käesoleva määruse ettepaneku põhjenduse 19 kohta tehtud muudatusettepanekuga.*

**Muudatusettepanek 161**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 5 – lõige 3 – punkt f**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*(f) programmi rakendamiseks, mille eesmärk on liidu välispiiri ületavate rändevoogude juhtimist abistava uue IT-süsteemi käivitamine artiklis 15 sätestatud tingimustel;*

**välja jäetud**

Or. fr

**Muudatusettepanek 162**  
**Franziska Keller**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 5 – lõige 3 – punkt f**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*(f) programmi rakendamiseks, mille eesmärk on liidu välispiiri ületavate rändevoogude juhtimist abistava uue IT-süsteemi käivitamine artiklis 15 sätestatud tingimustel;*

**välja jäetud**

Or. en

**Muudatusettepanek 163**  
**Franziska Keller**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 5 – lõige 4 – lõik 2**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*Uute IT-süsteemide väljatöötamist käsitleva programmi rakendamiseks nähakse eelarve täitmise meetod(id) ette artikli 15 lõikes 2 osutatud*

**välja jäetud**

*rakendusaktiga.*

Or. en

**Muudatusettepanek 164**  
**Franziska Keller**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 5 – lõige 4 – lõik 2**

*Komisjoni ettepanek*

Uute IT-süsteemide väljatöötamist käsitleva programmi rakendamiseks nähakse eelarve täitmise meetod(id) ette *artikli 15 lõikes 2 osutatud rakendusaktiga.*

*Muudatusettepanek*

Uute IT-süsteemide väljatöötamist käsitleva programmi rakendamiseks nähakse eelarve täitmise meetod(id) ette *delegeeritud õigusakti(de)ga.*

Or. en

**Muudatusettepanek 165**  
**Franziska Keller, Hélène Flautre**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 5 – lõige 5 – punkt a**

*Komisjoni ettepanek*

(a) *2 000 miljonit eurot* liikmesriikide riiklike programmide jaoks;

*Muudatusettepanek*

(a) *57% üldeelarvest* liikmesriikide riiklike programmide jaoks;

Or. en

**Muudatusettepanek 166**  
**Marian-Jean Marinescu**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 5 – lõige 5 – punkt a**

*Komisjoni ettepanek*

(a) *2 000* miljonit eurot liikmesriikide

*Muudatusettepanek*

(a) [*2 000*] miljonit eurot liikmesriikide

riiklike programmide jaoks;

riiklike programmide jaoks;

Or. en

**Muudatusettepanek 167**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 5 – lõige 5 – punkt b**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**(b) 1 100 miljonit eurot, et seada sisse artikli 15 lõikes 2 osutatud uued IT-süsteemid, mis aitavad juhtida üle liidu välispiiri liikuvaid rändevooge;**

**välja jäetud**

Or. fr

*Selgitus*

*Kooskõlas artikli 5 lõiget 3 käsitleva muudatusettepanekuga.*

**Muudatusettepanek 168**  
**Franziska Keller**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 5 – lõige 5 – punkt b**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**(b) 1 100 miljonit eurot, et seada sisse artikli 15 lõikes 2 osutatud uued IT-süsteemid, mis aitavad juhtida üle liidu välispiiri liikuvaid rändevooge;**

**välja jäetud**

Or. en

**Muudatusettepanek 169**  
**Marian-Jean Marinescu**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 5 – lõige 5 – punkt b**

*Komisjoni ettepanek*

(b) **1 100** miljonit eurot, et seada sisse artikli 15 lõikes 2 osutatud uued IT-süsteemid, mis aitavad juhtida üle liidu välispiiri liikuvaid rändevooge;

*Muudatusettepanek*

(b) **[1 100]** miljonit eurot, et seada sisse artikli 15 lõikes 2 osutatud uued IT-süsteemid, mis aitavad juhtida üle liidu välispiiri liikuvaid rändevooge;

Or. en

**Muudatusettepanek 170  
Franziska Keller**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 5 – lõige 5 – punkt c**

*Komisjoni ettepanek*

(c) **150 miljonit eurot** transiidi eriskeemi jaoks;

*Muudatusettepanek*

(c) **4 % üldeelarvest** transiidi eriskeemi jaoks;

Or. en

**Muudatusettepanek 171  
Marian-Jean Marinescu**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 5 – lõige 5 – punkt c**

*Komisjoni ettepanek*

(c) **150** miljonit eurot transiidi eriskeemi jaoks;

*Muudatusettepanek*

(c) **[150]** miljonit eurot transiidi eriskeemi jaoks;

Or. en

**Muudatusettepanek 172  
Franziska Keller**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 5 – lõige 5 – punkt d**

*Komisjoni ettepanek*

(d) **270 miljonit eurot** komisjoni algatusel liidu meetmete, erakorralise abi ja tehnilise abi jaoks.

*Muudatusettepanek*

(d) **39 % üldeelarvest** komisjoni algatusel liidu meetmete, erakorralise abi ja tehnilise abi jaoks.

Or. en

**Muudatusettepanek 173**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 5 – lõige 5 – punkt d**

*Komisjoni ettepanek*

(d) 270 miljonit eurot komisjoni algatusel liidu meetmete, **erakorralise abi** ja tehnilise abi jaoks.

*Muudatusettepanek*

(d) 270 miljonit eurot komisjoni algatusel liidu meetmete ja tehnilise abi jaoks.

Or. fr

*Selgitus*

*Kooskõlas muudatusettepanekutega põhjendusele 19, artiklile 2 ja artikli 5 lõikele 5.*

**Muudatusettepanek 174**  
**Marian-Jean Marinescu**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 5 – lõige 5 – punkt d**

*Komisjoni ettepanek*

(d) **270** miljonit eurot komisjoni algatusel liidu meetmete, erakorralise abi ja tehnilise abi jaoks.

*Muudatusettepanek*

(d) **[270]** miljonit eurot komisjoni algatusel liidu meetmete, erakorralise abi ja tehnilise abi jaoks.

Or. en

**Muudatusettepanek 175**  
**Marian-Jean Marinescu**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 6 – lõige 1 – sissejuhatav osa**

*Komisjoni ettepanek*

1. Liikmesriikidele eraldatakse soovituslikult **2 000** miljonit eurot järgmiselt:

*Muudatusettepanek*

1. Liikmesriikidele eraldatakse soovituslikult **[2 000]** miljonit eurot järgmiselt:

Or. en

**Muudatusettepanek 176**  
**Marian-Jean Marinescu**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 6 – lõige 1 – punkt a**

*Komisjoni ettepanek*

(a) 1 200 miljonit eurot *vastavalt I lisale*;

*Muudatusettepanek*

(a) 1 200 miljonit eurot *järgmiselt*:

*(i) põhisumma suuruses 5 miljonit eurot liikmesriigi kohta eelarveperioodi alguses; ning*

*(ii) muutuv summa liikmesriigi kohta, mis arvutatakse otsuse 574/2007/EÜ kohaselt aastateks 2011, 2012 ja 2013 saadud summa keskmise alusel;*

Or. en

**Muudatusettepanek 177**  
**Marian-Jean Marinescu**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 6 – lõige 1 – punkt b**

*Komisjoni ettepanek*

(b) **450** miljonit eurot artiklis 7 kirjeldatud mehhanismi abil saavutatud tulemuste

*Muudatusettepanek*

(b) **[450]** miljonit eurot artiklis 7 kirjeldatud mehhanismi abil saavutatud



põhjal;

tulemuste põhjal;

Or. en

**Muudatusettepanek 178**  
**Marian-Jean Marinescu**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 6 – lõige 1 – punkt c**

*Komisjoni ettepanek*

(c) vahekokkuvõtte raames ja 2018. eelarveaastaga algavaks ajavahemikuks **350** miljonit eurot, olemasolevate assigneeringute jääksumma vastavalt käesolevale artiklile või mõni muu lõike 2 kohaselt ettenähtud summa, mille aluseks on riskianalüüsi tulemused ja artiklis 8 sätestatud kord.

*Muudatusettepanek*

(c) vahekokkuvõtte raames ja 2018. eelarveaastaga algavaks ajavahemikuks **[350]** miljonit eurot, olemasolevate assigneeringute jääksumma vastavalt käesolevale artiklile või mõni muu lõike 2 kohaselt ettenähtud summa, mille aluseks on riskianalüüsi tulemused ja artiklis 8 sätestatud kord.

Or. en

**Muudatusettepanek 179**  
**Alexander Alvaro**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 6 – lõige 3**

*Komisjoni ettepanek*

3. Euroopa Liiduga aastatel 2012–2020 ühinevad liikmesriigid ei saa kasutada käesolevast rahastamisvahendist rahastatavate riiklike programmide assigneeringuid seni, kuni neid rahastatakse liidu ajutisest rahastamisvahendist, millega toetatakse abi saavaid liikmesriike, et liidu uuel välispiiril rahastada meetmeid piire ning viisaside ja välispiirikontrolli reguleeriva Schengen *acquis* rakendamiseks.

*Muudatusettepanek*

3. Euroopa Liiduga aastatel 2012–2020 ühinevad liikmesriigid ei saa kasutada käesolevast rahastamisvahendist rahastatavate riiklike programmide assigneeringuid **sel ajal kui ja** seni, kuni neid rahastatakse liidu ajutisest rahastamisvahendist, millega toetatakse abi saavaid liikmesriike, et liidu uuel välispiiril rahastada meetmeid piire ning viisaside ja välispiirikontrolli reguleeriva Schengen *acquis* rakendamiseks.

Or. en

**Muudatusettepanek 180**  
**Roberta Angelilli**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 6 – lõige 3 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**3 a. Komisjon kehtestab koos Frontexi agentuuriga igas riiklikus programmis EUROSURile sihtotstarbeliselt määratavate vahendite miinimumprotsendi.**

Or. en

**Muudatusettepanek 181**  
**Alexander Alvaro**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 7 – lõige 2**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

2. Komisjonile antakse õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte kooskõlas artikliga 17, et vajaduse korral II lisas sätestatud erimeetmed läbi vaadata. Uute erimeetmete alusel võivad liikmesriigid saada kättesaadavatest vahenditest lõike 1 kohaselt lisasumma.

2. Komisjonile antakse õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte kooskõlas artikliga 17, et vajaduse korral II lisas sätestatud erimeetmed läbi vaadata. Uute erimeetmete alusel võivad liikmesriigid saada kättesaadavatest vahenditest lõike 1 kohaselt lisasumma, **kui eelarvepädevaid institutsioone on aegsasti teavitatud.**

Or. en

**Muudatusettepanek 182**  
**Monika Hohlmeier**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 8 – lõige 1 – lõik 1**

### *Komisjoni ettepanek*

1. Artikli 6 lõike 1 punktis c osutatud summa eraldamiseks **koostab** komisjon **ettepanekute alusel ja** Frontexiga konsulteerides 1. juuniks 2017 **aruande, milles vastavalt Frontexi riskianalüüsile määratakse kindlaks** välispiiride **ohutasemed** ajavahemikuks 2017–2020. **Ohutasemete määramisel võetakse aluseks piirihalduskoormus** ning liikmesriikide välispiiri julgeolekut aastatel 2014–2016 **mõjutavad ohutasemed, arvesse võetakse ka rändevoogude võimalikke tulevikusuundumusi ja välispiiril toimuvat ebaseaduslikku tegevust ning asjaomaste kolmandate riikide, eeskätt naaberriikide tõenäolist poliitilist, majanduslikku ja sotsiaalset arengut.**

### *Muudatusettepanek*

1. Artikli 6 lõike 1 punktis c osutatud summa eraldamiseks **võtab** komisjon Frontexiga konsulteerides 1. juuniks 2017 **arvesse liikmesriikide piirihalduskoormust, liikmesriikide välispiiride ohutasemeid** ajavahemikuks 2017–2020 ning **tegureid, mis mõjutavad** liikmesriikide välispiiri julgeolekut aastatel 2014–2016. **Eespool osutatud summa jagatakse liikmesriikide vahel järgmiste piirikatgoriate kaalukoefitsiendi alusel:**

- (a) 35% välismerepiiridele,**
- (b) 35% välismaismaapiiridele,**
- (c) 20% lennujaamadele,**
- (d) 10% asjaomastele konsulaaresindustele, eelkõige naaberriikides.**

Or. en

### *Selgitus*

*Selleks et saavutada rahaliste vahendite ühemõtteline ja selge eraldamine ning ELi rahaliste vahendite maksimaalne läbipaistvus ja demokraatlik järelevalve, on soovitatav määrata juba käesolevas määruses kindlaks rahaliste vahendite jagunemine vastavalt piirikatgoriatele. Selleks võib aidata eelarvega seotud läbipaistvust tagada nõukogu poolt juba kavandatud piirikatgoriatest lähtuvalt tehtav eraldis.*

**Muudatusettepanek 183**  
**Franziska Keller, Hélène Flautre**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 8 – lõige 1 – lõik 1**

### *Komisjoni ettepanek*

1. Artikli 6 lõike 1 punktis c osutatud summa eraldamiseks koostab komisjon ettepanekute alusel ja **Frontexiga** konsulteerides 1. juuniks 2017 aruande, milles vastavalt Frontexi riskianalüüsile määratakse kindlaks välispiiride ohutasemed ajavahemikuks 2017–2020. **Ohutasemete** määramisel võetakse aluseks piirihalduskoormus ning liikmesriikide välispiiri julgeolekut aastatel 2014–2016 mõjutavad **ohutasemed**, arvesse võetakse ka rändevoogude võimalikke tulevikusuundumusi ja välispiiril toimuvat ebaseaduslikku tegevust ning asjaomaste kolmandate riikide, eeskätt naaberriikide tõenäolist poliitilist, majanduslikku ja sotsiaalset arengut.

### *Muudatusettepanek*

1. Artikli 6 lõike 1 punktis c osutatud summa eraldamiseks koostab komisjon ettepanekute alusel ja **Frontexi, Euroopa Varjupaigaküsimuste Tugiameti, Põhiõiguste Ameti, kodanikuühiskonna organisatsioonide ja rahvusvaheliste organisatsioonidega** konsulteerides 1. juuniks 2017 aruande, milles vastavalt Frontexi riskianalüüsile määratakse **muu hulgas** kindlaks välispiiride ohutasemed ajavahemikuks 2017–2020. **Riskitasemete** määramisel võetakse aluseks piirihalduskoormus ning liikmesriikide välispiiri julgeolekut ja **ohutust, sealhulgas otsingu- ja päästeoperatsioone merel** aastatel 2014–2016 mõjutavad **küsimused**, arvesse võetakse ka rändevoogude võimalikke tulevikusuundumusi ja välispiiril toimuvat ebaseaduslikku tegevust ning asjaomaste kolmandate riikide, eeskätt naaberriikide tõenäolist poliitilist, majanduslikku ja sotsiaalset arengut.

Or. en

### **Muudatusettepanek 184**

**Ioan Enciu**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus**

#### **Artikkel 8 – lõige 1 – lõik 1**

### *Komisjoni ettepanek*

1. Artikli 6 lõike 1 punktis c osutatud summa eraldamiseks koostab komisjon ettepanekute alusel ja Frontexiga konsulteerides 1. juuniks 2017 aruande, milles vastavalt Frontexi riskianalüüsile määratakse kindlaks välispiiride ohutasemed ajavahemikuks 2017–2020. Ohutasemete määramisel võetakse aluseks piirihalduskoormus ning liikmesriikide

### *Muudatusettepanek*

1. Artikli 6 lõike 1 punktis c osutatud summa eraldamiseks koostab komisjon **Schengeni hindamis- ja järelevalvemehhanismi raames koostatud hindamisaruannete põhjal ning** ettepanekute alusel ja Frontexiga konsulteerides 1. juuniks 2017 aruande, milles vastavalt Frontexi riskianalüüsile määratakse kindlaks välispiiride

välispiiri julgeolekut aastatel 2014–2016 mõjutavad ohutasemed, arvesse võetakse ka rändevoogude võimalikke tulevikusuundumusi ja välispiiril toimuvat ebaseaduslikku tegevust ning asjaomaste kolmandate riikide, eeskätt naaberriikide tõenäolist poliitilist, majanduslikku ja sotsiaalset arengut.

ohutasemed ajavahemikuks 2017–2020. Ohutasemete määramisel võetakse aluseks piirihalduskoormus ning liikmesriikide välispiiri julgeolekut aastatel 2014–2016 mõjutavad ohutasemed, arvesse võetakse ka rändevoogude võimalikke tulevikusuundumusi ja välispiiril toimuvat ebaseaduslikku tegevust ning asjaomaste kolmandate riikide, eeskätt naaberriikide tõenäolist poliitilist, majanduslikku ja sotsiaalset arengut.

Or. ro

## **Muudatusettepanek 185** **Georgios Papanikolaou**

### **Ettepanek võtta vastu määrus** **Artikkel 8 – lõige 1 – lõik 1**

#### *Komisjoni ettepanek*

1. Artikli 6 lõike 1 punktis c osutatud summa eraldamiseks koostab komisjon ettepanekute alusel ja **Frontexiga** konsulteerides 1. juuniks 2017 aruande, milles vastavalt Frontexi riskianalüüsile määratakse kindlaks välispiiride ohutasemed ajavahemikuks 2017–2020. Ohutasemete määramisel võetakse aluseks piirihalduskoormus ning liikmesriikide välispiiri julgeolekut aastatel 2014–2016 mõjutavad ohutasemed, arvesse võetakse ka rändevoogude võimalikke tulevikusuundumusi ja välispiiril toimuvat ebaseaduslikku tegevust ning asjaomaste kolmandate riikide, eeskätt naaberriikide tõenäolist poliitilist, majanduslikku ja sotsiaalset arengut.

#### *Muudatusettepanek*

1. Artikli 6 lõike 1 punktis c osutatud summa eraldamiseks koostab komisjon ettepanekute alusel **ning Frontexi ja nende liikmesriikidega** konsulteerides, **kelle piirid on ühtlasi ka ELi välispiirid**, 1. juuniks 2017 aruande, milles vastavalt Frontexi riskianalüüsile määratakse kindlaks välispiiride ohutasemed ajavahemikuks 2017–2020. Ohutasemete määramisel võetakse aluseks piirihalduskoormus ning liikmesriikide välispiiri julgeolekut aastatel 2014–2016 mõjutavad ohutasemed, arvesse võetakse ka rändevoogude võimalikke tulevikusuundumusi ja välispiiril toimuvat ebaseaduslikku tegevust ning asjaomaste kolmandate riikide, eeskätt naaberriikide tõenäolist poliitilist, majanduslikku ja sotsiaalset arengut.

Or. el

**Muudatusettepanek 186**  
**Franziska Keller, Hélène Flautre**

**Ettepanek võtta vastu m aarus**  
**Artikkel 8 – lõige 1 – lõik 2 – sissejuhatav osa**

*Komisjoni ettepanek*

Aruandes m aaratakse kindlaks iga v alisp iril oigu *ohutase*, korrutades asjaomase piiril oigu pikkuse järgmise kaalumiskoeffitsiendiga:

*Muudatusettepanek*

Aruandes m aaratakse kindlaks iga v alisp iril oigu *riskitase*, korrutades asjaomase piiril oigu pikkuse järgmise kaalumiskoeffitsiendiga:

Or. en

**Muudatusettepanek 187**  
**Franziska Keller, Hélène Flautre**

**Ettepanek võtta vastu m aarus**  
**Artikkel 8 – lõige 1 – lõik 2 – punkt a – alapunkt i**

*Komisjoni ettepanek*

i) koefitsient 1 normaalse *ohutaseme* puhul;

*Muudatusettepanek*

i) koefitsient 1 normaalse *riskitaseme* puhul;

Or. en

**Muudatusettepanek 188**  
**Franziska Keller, Hélène Flautre**

**Ettepanek võtta vastu m aarus**  
**Artikkel 8 – lõige 1 – lõik 2 – punkt a – alapunkt ii**

*Komisjoni ettepanek*

ii) koefitsient 3 keskmise *ohutaseme* puhul;

*Muudatusettepanek*

ii) koefitsient 3 keskmise *riskitaseme* puhul;

Or. en

**Muudatusettepanek 189**  
**Franziska Keller, Hélène Flautre**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 8 – lõige 1 – lõik 2 – punkt a – alapunkt iii**

*Komisjoni ettepanek*

iii) koefitsient 5 kõrge *ohutaseme* puhul;

*Muudatusettepanek*

iii) koefitsient 5 kõrge *riskitaseme* puhul;

Or. en

**Muudatusettepanek 190**  
**Franziska Keller, Hélène Flautre**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 8 – lõige 1 – lõik 2 – punkt b – alapunkt i**

*Komisjoni ettepanek*

i) koefitsient 1 normaalse *ohutaseme* puhul;

*Muudatusettepanek*

i) koefitsient 1 normaalse *riskitaseme* puhul;

Or. en

**Muudatusettepanek 191**  
**Franziska Keller, Hélène Flautre**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 8 – lõige 1 – lõik 2 – punkt b – alapunkt ii**

*Komisjoni ettepanek*

ii) koefitsient 3 keskmise *ohutaseme* puhul;

*Muudatusettepanek*

ii) koefitsient 3 keskmise *riskitaseme* puhul;

Or. en

**Muudatusettepanek 192**  
**Franziska Keller, Hélène Flautre**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 8 – lõige 1 – lõik 2 – punkt b – alapunkt iii**

*Komisjoni ettepanek*

iii) koefitsient 5 kõrge **ohutaseme** puhul.

*Muudatusettepanek*

iii) koefitsient 5 kõrge **riskitaseme** puhul.

Or. en

**Muudatusettepanek 193**  
**Franziska Keller, Hélène Flautre**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 8 – lõige 2 – punkt b**

*Komisjoni ettepanek*

b) tähendab välismerepiir liikmesriikide territoriaalmere välispiiri vastavalt ÜRO mereõiguse konventsiooni artiklitele 4–16. Kui aga **ebaseadusliku rände või sisenemise tõkestamiseks** on vaja regulaarselt läbi viia kaugoperatsioone, loetakse selleks kõrge ohutasemega piirkonna välispiiri. See määratakse kindlaks asjaomaste liimesriikide poolt esitatud aastate 2014–2016 operatiivandmeid arvesse võttes.

*Muudatusettepanek*

b) tähendab välismerepiir liikmesriikide territoriaalmere välispiiri vastavalt ÜRO mereõiguse konventsiooni artiklitele 4–16. Kui aga **kõrge riskitasemega piirkonnas** on vaja regulaarselt läbi viia kaugoperatsioone, **võib see tähendada Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni mereõiguse konventsiooni artiklis 33 määratletud külgvööndi** välispiiri. See määratakse kindlaks asjaomaste liimesriikide poolt esitatud aastate 2014–2016 operatiivandmeid arvesse võttes.

Or. en

**Muudatusettepanek 194**  
**Sylvie Guillaume**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 8 – lõige 2 – punkt b**

*Komisjoni ettepanek*

b) tähendab välismerepiir liikmesriikide territoriaalmere välispiiri vastavalt ÜRO mereõiguse konventsiooni artiklitele 4–16. Kui aga ebaseadusliku rände või

*Muudatusettepanek*

*(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)*



sisenemise tõkestamiseks on vaja regulaarselt läbi viia kaugoperatsioonid, loetakse selleks kõrge ohutusega piirkonna välispiiri. See määratakse kindlaks asjaomaste liimesriikide poolt esitatud aastate 2014–2016 operatiivandmeid arvesse võttes.

Or. fr

**Muudatusettepanek 195**  
**Franziska Keller, Hélène Flautre**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 9 – lõige 2 – punkt b**

*Komisjoni ettepanek*

(b) riikide olemasoleva välispiiride haldamise suutlikkuse tugevdamine ja laiendamine, võttes arvesse ka rändevoogude juhtimisega seotud **uut tehnoloogiat**, arengut ja/või standardeid;

*Muudatusettepanek*

(b) riikide olemasoleva **viisapoliitika ja** välispiiride haldamise suutlikkuse tugevdamine ja laiendamine, **et vältida ebaseaduslikku rännet ja merel hukkumist ning hõlbustada seaduslikku reisimist, sh rahvusvahelist kaitset vajavate isikute piiriületust**, võttes arvesse ka rändevoogude juhtimisega seotud arengut ja/või standardeid;

Or. en

**Muudatusettepanek 196**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 9 – lõige 2 – punkt b**

*Komisjoni ettepanek*

(b) riikide olemasoleva välispiiride haldamise suutlikkuse tugevdamine ja laiendamine, võttes arvesse ka **rändevoogude juhtimisega** seotud uut tehnoloogiat, arengut ja/või standardeid;

*Muudatusettepanek*

(b) riikide olemasoleva välispiiride haldamise suutlikkuse tugevdamine ja laiendamine, võttes arvesse ka **rändevoogudega** seotud uut tehnoloogiat, arengut ja/või **rahvusvahelisi sätteid ja** standardeid;

**Muudatusettepanek 197**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 9 – lõige 2 – punkt c**

*Komisjoni ettepanek*

(c) liikmesriigi kolmandates riikides asuvate konsulaar- ja muude teenistuste tegevus, millega toetatakse rändevoogude juhtimise edasiarendamist ning *lihtsustatakse seaduslikku reisimist ja takistatakse ebaseaduslikku rännet* Euroopa Liitu;

*Muudatusettepanek*

(c) liikmesriigi kolmandates riikides asuvate konsulaar- ja muude teenistuste tegevus, millega toetatakse rändevoogude juhtimise edasiarendamist, *et lihtsustada kooskõlas ELi või asjaomaste liikmesriikide õigusaktidega reisimist ning takistada ebaseaduslikku rännet* Euroopa Liitu;

*Selgitus*

*Mõiste „seaduslik” on ebamäärane ning selle asemel on vaja suuremat täpsust.*

**Muudatusettepanek 198**  
**Franziska Keller, Hélène Flautre**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 9 – lõige 2 – punkt c**

*Komisjoni ettepanek*

(c) liikmesriigi kolmandates riikides asuvate konsulaar- ja muude teenistuste tegevus, millega toetatakse rändevoogude juhtimise edasiarendamist *ning* lihtsustatakse seaduslikku *reisimist* ja takistatakse ebaseaduslikku rännet Euroopa Liitu;

*Muudatusettepanek*

(c) liikmesriigi kolmandates riikides asuvate konsulaar- ja muude teenistuste tegevus, millega toetatakse rändevoogude juhtimise edasiarendamist, lihtsustatakse seaduslikku *rännet* ja *liikuvust ning* takistatakse ebaseaduslikku rännet Euroopa Liitu;

**Muudatusettepanek 199**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 9 – lõige 2 – punkt d**

*Komisjoni ettepanek*

(d) integreeritud piirihalduse tugevdamisega seotud katsetused, uute abivahendite, koostalitluslike süsteemide **ja** töömeetodite kasutuselevõtmine, mille eesmärk on edendada teabevahetust liikmesriikide vahel või parandada asutustevahelist koostööd;

*Muudatusettepanek*

(d) integreeritud piirihalduse tugevdamisega seotud katsetused, uute abivahendite **ja** koostalitluslike süsteemide **loomine, austades piiranguid, mis seonduvad isikuandmete ja/või kolmandate riikide kodanike andmeid sisaldavate andmebaaside kasutamisega, ning selliste** töömeetodite kasutuselevõtmine, mille eesmärk on edendada teabevahetust liikmesriikide vahel või parandada asutustevahelist koostööd;

Or. fr

**Muudatusettepanek 200**  
**Franziska Keller**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 9 – lõige 2 – punkt e a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

**(e a) tagada tihedas koostöös kolmandate riikide ja kodanikuühiskonnaga rahvusvaheliste ja Euroopa Liidu kohustuste, sealhulgas inimõigustealaste kohustuste täielik täitmine ja nende täitmise tõhus järelevalve;**

Or. en

**Muudatusettepanek 201**  
**Franziska Keller, Hélène Flautre**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 9 – lõige 2 – punkt f**

*Komisjoni ettepanek*

(f) tulevaste probleemidega, **sealhulgas olemasolevate ja tulevaste ohtude ja survega** toimetuleku suutlikkuse suurendamine liidu välispiiridel, lähtudes esmajoones Frontexi riskianalüüsist.

*Muudatusettepanek*

(f) tulevaste probleemidega toimetuleku suutlikkuse suurendamine liidu välispiiridel, lähtudes esmajoones Frontexi riskianalüüsist.

Or. en

**Muudatusettepanek 202**  
**Roberta Angelilli**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 9 – lõige 2 – punkt f a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**(f a) töötada kooskõlas liidu õigusaktide ja suunistega välja komisjoni määratletud süsteemid mereseirealaseks teabevahetuseks.**

Or. en

**Muudatusettepanek 203**  
**Sylvie Guillaume**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 9 – lõige 2 – punkt f a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**(f a) tõhustada järelevalvet rahvusvaheliste ja Euroopa Liidu inimõigustealaste kohustuste ning eelkõige tagasi- ja väljasaatmise lubamatuse põhimõtte tulemusliku järgimise üle.**

Or. fr

**Muudatusettepanek 204**  
**Sylvie Guillaume**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 10 – lõige 2 – punkt a**

*Komisjoni ettepanek*

(a) järgib piire ja viisaside reguleerivat liidu *acquis*'d;

*Muudatusettepanek*

(a) järgib piire, **varjupaiga taotlemist** ja viisaside reguleerivat liidu *acquis*'d;

Or. fr

**Muudatusettepanek 205**  
**Franziska Keller, Hélène Flautre**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 10 – lõige 2 – punkt a**

*Komisjoni ettepanek*

(a) järgib piire ja viisaside reguleerivat liidu *acquis*'d;

*Muudatusettepanek*

(a) järgib piire, **varjupaiga taotlemist** ja viisaside reguleerivat liidu *acquis*'d;

Or. en

**Muudatusettepanek 206**  
**Marian-Jean Marinescu**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 10 – lõige 2 – punkt a a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**(a a) järgib Frontexi määratletud prioriteete, et saavutada piirikontrolli valdkonnas ühised turvastandardid, tagada liikmesriikidevaheline kooskõlastamine, vältida töö dubleerimist ja killustatust ning suurendada kulutõhusust;**

**Muudatusettepanek 207**  
**Roberta Angelilli**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 10 – lõige 2 – punkt b a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*(b a) järgib Frontexi määratletud piirikontrollialaseid prioriteete.*

**Muudatusettepanek 208**  
**Franziska Keller**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 10 – lõige 2 – punkt b a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*(b a) järgib nii rahvusvahelisi kui ka Euroopa Liidu inimõiguste standardeid, austades muu hulgas tagasi- ja väljasaatmise lubamatuse põhimõtet.*

**Muudatusettepanek 209**  
**Ioan Enciu**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 10 – lõige 5 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*5 a. Kui Schengeni hindamismehhanismi abil avastatakse puudusi, siis tegevustoetused katkestatakse, kuid vahendeid võib tuvastatud puuduste*

*kõrvaldamise eesmärgil käesoleva määruse artikli 12 sätete kohaselt ümber paigutada.*

Or. ro

**Muudatusettepanek 210**  
**Franziska Keller, Hélène Flautre**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 10 – lõige 6**

*Komisjoni ettepanek*

6. Komisjon näeb *rakendusaktidega* ette selle sätte kohaldamisest teavitamise menetlused ja mis tahes muu vajaliku tegutsemiskorra, mida liikmesriigid ja komisjon peavad käesoleva artikli nõuete täitmiseks järgima. *Rakendusaktid* võetakse vastu kooskõlas *artikli 18 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega*.

*Muudatusettepanek*

6. Komisjon näeb *delegeeritud õigusaktidega* ette selle sätte kohaldamisest teavitamise menetlused ja mis tahes muu vajaliku tegutsemiskorra, mida liikmesriigid ja komisjon peavad käesoleva artikli nõuete täitmiseks järgima. *Delegeeritud õigusaktid* võetakse vastu kooskõlas *artikliga 17*.

Or. en

**Muudatusettepanek 211**  
**Roberta Angelilli**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 10 – lõige 6 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

6. Komisjon näeb ette selle sätte kohaldamisest teavitamise menetlused ja mis tahes muu vajaliku tegutsemiskorra, mida liikmesriigid ja komisjon peavad käesoleva artikli nõuete täitmiseks järgima. *Delegeeritud õigusaktid* võetakse vastu kooskõlas *artikliga 17*.

*Muudatusettepanek*

*6 a. Frontex tagab liikmesriikidevahelise kooskõlastamise seoses meetmetega, millele eraldatakse tegevustoetusi.*

Or. en

**Muudatusettepanek 212**  
**Marian-Jean Marinescu**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 11 – lõige 2**

*Komisjoni ettepanek*

2. Leedule lõike 1 kohaselt ajavahemikuks 2014–2020 eraldatavad vahendid ei ületa **150** miljonit eurot ja tehakse kättesaadavaks Leedu jaoks ettenähtud täiendava eriotstarbelise tegevustoetusena.

*Muudatusettepanek*

2. Leedule lõike 1 kohaselt ajavahemikuks 2014–2020 eraldatavad vahendid ei ületa **[150]** miljonit eurot ja **need** tehakse kättesaadavaks Leedu jaoks ettenähtud täiendava eriotstarbelise tegevustoetusena.

Or. en

**Muudatusettepanek 213**  
**Ioan Enciu**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 12 – lõik 3**

*Komisjoni ettepanek*

Koostöös komisjoni ja Frontexiga paigutab ta vajaduse korral oma programmi piires vahendeid (sealhulgas tegevustoetuseks kavandatud vahendeid) ümber ja/või rakendab või muudab puuduste kõrvaldamiseks ettenähtud meetmeid vastavalt Schengeni hindamisaruande tulemustele ja soovitudele.

*Muudatusettepanek*

*(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)*

Or. ro

**Muudatusettepanek 214**  
**Franziska Keller, Hélène Flautre**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 13 – lõige 2 – punkt a**

*Komisjoni ettepanek*

(a) toetada ettevalmistus-, järelevalve-, haldus- ja tehnilist tuge, töötada välja hindamismehhanism, mis on vajalik välispiiride ja viisapoliitika rakendamiseks,

*Muudatusettepanek*

(a) toetada ettevalmistus-, järelevalve-, haldus- ja tehnilist tuge, **et** töötada välja hindamismehhanism, mis on vajalik välispiiride **ning varjupaiga-** ja



sealhulgas Schengeni juhtimissüsteemi rakendamiseks, nagu see on ette nähtud hindamis- ja järelevalvemehhanismiga, mis luuakse määrusega (EL) nr ..., millega kehtestatakse hindamis- ja järelevalvemehhanism Schengeni *acquis*' ja Schengeni piirieskirjade kohaldamise kontrollimiseks;

viisapoliitika rakendamiseks, sealhulgas ***inimõigustealaste kohustuste täitmiseks ja humanitaarõiguse järgimiseks ning muu hulgas*** Schengeni juhtimissüsteemi rakendamiseks, nagu see on ette nähtud hindamis- ja järelevalvemehhanismiga, mis luuakse määrusega (EL) nr ..., millega kehtestatakse hindamis- ja järelevalvemehhanism Schengeni *acquis*' ja Schengeni piirieskirjade kohaldamise kontrollimiseks;

Or. en

### **Muudatusettepanek 215** **Alexander Alvaro**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus** **Artikkel 13 – lõige 2 – punkt c**

*Komisjoni ettepanek*

(c) toetada statistiliste vahendite ja meetodite ning ühiste näitajate arendamist;

*Muudatusettepanek*

(c) toetada ***ühiste*** statistiliste vahendite ja meetodite ning ühiste näitajate arendamist;

Or. en

### **Muudatusettepanek 216** **Franziska Keller, Hélène Flautre**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus** **Artikkel 13 – lõige 2 – punkt d**

*Komisjoni ettepanek*

(d) toetada liidu õiguse ja liidu poliitikaeesmärkide rakendamist ja järelevalvet liikmesriikides ning hinnata nende tõhusust ja mõju;

*Muudatusettepanek*

(d) toetada liidu õiguse ja liidu poliitikaeesmärkide rakendamist ja järelevalvet liikmesriikides ning hinnata nende tõhusust ja mõju, ***muu hulgas inimõigustele***;

Or. en

**Muudatusettepanek 217**  
**Ioan Enciu**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 13 – lõige 2 – punkt e**

*Komisjoni ettepanek*

(e) soodustada Euroopa tasandil võrgustike tegevust, üksteiselt õppimist ning heade tavade ja uuenduslike lahenduste kindlakstegemist ja tutvustamist;

*Muudatusettepanek*

(e) soodustada Euroopa tasandil võrgustike tegevust, üksteiselt õppimist ning heade tavade ja uuenduslike lahenduste kindlakstegemist ja tutvustamist, **et võtta järk-järgult kasutusele Euroopa integreeritud piirihaldussüsteem**;

Or. ro

**Muudatusettepanek 218**  
**Alexander Alvaro**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 13 – lõige 2 – punkt e**

*Komisjoni ettepanek*

(e) soodustada Euroopa tasandil võrgustike tegevust, üksteiselt õppimist ning **heade** tavade ja uuenduslike lahenduste kindlakstegemist ja tutvustamist;

*Muudatusettepanek*

(e) soodustada Euroopa tasandil võrgustike tegevust, üksteiselt õppimist ning **parimate** tavade ja uuenduslike lahenduste kindlakstegemist ja tutvustamist;

Or. en

**Muudatusettepanek 219**  
**Franziska Keller**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 13 – lõige 2 – punkt e**

*Komisjoni ettepanek*

(e) soodustada Euroopa tasandil võrgustike tegevust, üksteiselt õppimist ning heade tavade ja uuenduslike lahenduste kindlakstegemist ja tutvustamist;

*Muudatusettepanek*

(e) soodustada Euroopa tasandil võrgustike tegevust, üksteiselt õppimist ning heade tavade ja uuenduslike lahenduste kindlakstegemist ja tutvustamist **eri**

*sidusrühmade seas;*

Or. en

**Muudatusettepanek 220**  
**Franziska Keller**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 13 – lõige 2 – punkt f**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*(f) suurendada sidusrühmade ja üldsuse teadlikkust ELi poliitikast ja eesmärkidest, sealhulgas liidu poliitiliste prioriteetide propageerimine;*

*välja jäetud*

Or. en

**Muudatusettepanek 221**  
**Franziska Keller, Hélène Flautre**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 13 – lõige 2 – punkt g**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*(g) suurendada Euroopa tasandi võrgustike suutlikkust, et edendada, toetada ja jätkuvalt edasi arendada liidu tegevuspõhimõtteid ja eesmäärke;*

*(g) suurendada Euroopa tasandi võrgustike suutlikkust, et **hinnata**, edendada, toetada ja jätkuvalt edasi arendada liidu tegevuspõhimõtteid ja eesmäärke;*

Or. en

**Muudatusettepanek 222**  
**Franziska Keller**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 13 – lõige 2 – punkt h**

*Komisjoni ettepanek*

(h) eelkõige toetada uuenduslikke projekte, millega töötatakse välja uusi meetodeid **ja/või tehnoloogiaid**, mida on võimalik teistes liikmesriikides üle võtta, eelkõige teadusprojektide katsetamist ja valideerimist käsitlevad projektid;

*Muudatusettepanek*

(h) eelkõige toetada uuenduslikke projekte, millega töötatakse välja uusi meetodeid, mida on võimalik teistes liikmesriikides üle võtta, eelkõige teadusprojektide katsetamist ja valideerimist käsitlevad projektid;

Or. en

**Muudatusettepanek 223**  
**Franziska Keller**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 13 – lõige 2 – punkt i**

*Komisjoni ettepanek*

**(i) toetada kolmandate riikidega seotud ja neis rakendatavaid meetmeid, nagu on ette nähtud artikli 4 lõikes 2.**

*Muudatusettepanek*

**välja jäetud**

Or. en

**Muudatusettepanek 224**  
**Roberta Angelilli**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 13 – lõige 2 – punkt i a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

**(i a) toetada kooskõlastamismeetmeid ja teabevahetust Europoli, Frontexi ja suuremahuliste IT-süsteemide operatiivjuhtimise ameti vahel.**

*Muudatusettepanek*

Or. en

**Muudatusettepanek 225**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 14**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**Artikkel 14**

**välja jäetud**

**Erakorraline abi**

**1. Rahastamisvahendist antakse rahalist abi kiireloomuliste konkreetsete vajaduste rahuldamiseks artikli 2 punktis e määratletud hädalukordades.**

**2. Erakorralist abi antakse määruse (EL) nr .../2012 [horisontaalne määrus] artiklis 8 sätestatud korras.**

Or. fr

*Selgitus*

*Koosõlas erakorralist abi käsitlevate eelmiste muudatusettepanekutega.*

**Muudatusettepanek 226**  
**Franziska Keller**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 15**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**Artikkel 15**

**välja jäetud**

**Programmi loomine uute IT-süsteemide väljatöötamiseks**

**1. Kolmandate riikide kodanike piiriülese liikumise juhtimiseks töötatakse välja uued IT-süsteemid, mille jaoks eraldatakse soovituslikult 1 100 miljonit eurot. Programmi rakendatakse koosõlas liidu õigusaktidega, millega määratakse kindlaks uued IT-süsteemid ja nende sideinfrastruktuur, et eelkõige parandada reisijatevoogude juhtimist ja kontrolli**

*välispiiridel, tugevdades selleks kontrolle ja kiirendades seaduslikult reisivate isikute piiriületust.*

*2. Komisjon vastutab programmi juhtimise eest. Ta võtab vastu mitmeaastase strateegilise raamistiku, mis sisaldab:*

*(a) peamisi rakendatavaid meetmeid;*

*(b) eelarve jaotust eelarveaastate lõikes;*

*(c) rakendamise ajakava;*

*(d) peamiste rakendatavate meetmete puhul kasutatavad haldusmeetodid.*

*Meetmeid võib rakendada:*

*– komisjon otse või rakendusametite kaudu,*

*– üksused ja isikud, kes ei ole liikmesriigid, kaudselt kooskõlas määruse (EL) nr .../2012 [uus finantsmäärus] artikliga [57].*

*Peamised rakendatavad meetmed peaksid hõlmama eelkõige kesk- ja riiklike süsteemide ühiste rakenduste väljatöötamist ja katsetamist, kesk- ja riiklike süsteemide sideinfrastruktuuri, nende rakendamise kooskõlastamist ja süsteemide turvalisuse juhtimist.*

*Komisjon võtab rakendusaktidega vastu strateegilise raamistiku ja selle võimalikud muudatused. Rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas artikli 18 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega.*

Or. en

**Muudatusettepanek 227**

**Alexander Alvaro**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 15 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

1. Kolmandate riikide kodanike piiriülese liikumise **juhtimiseks töötatakse välja uued IT-süsteemid, mille** jaoks eraldatakse soovituslikult 1 100 miljonit eurot. **Programmi** rakendatakse kooskõlas liidu õigusaktidega, millega määratakse kindlaks uued IT-süsteemid ja nende sideinfrastruktuur, et eelkõige parandada reisijatevoogude juhtimist ja kontrolli välispiiridel, tugevdades selleks kontrolli **ja** kiirendades seaduslikult reisivate isikute piiriületust.

*Muudatusettepanek*

1. Kolmandate riikide kodanike piiriülese liikumise **juhtimise uute IT-süsteemide** jaoks eraldatakse soovituslikult 1 100 miljonit eurot. **Programm rajaneb olemasolevatel toimivatel struktuuridel ja seda** rakendatakse kooskõlas liidu õigusaktidega, millega määratakse kindlaks uued IT-süsteemid ja nende sideinfrastruktuur, et eelkõige parandada reisijatevoogude juhtimist ja kontrolli välispiiridel, tugevdades selleks kontrolli, kiirendades **samal ajal ka** seaduslikult reisivate isikute piiriületust, **tagades koostoime olemasolevate IT-süsteemidega ja vältides topeltkulutusi.**

Or. en

**Muudatusettepanek 228**

**Ioan Enciu**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 15 – lõige 2 – lõik 3 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**Komisjon teavitab vähemalt kord aastas ning alati, kui see on vähegi asjakohane, Euroopa Parlamenti ja nõukogu uute IT-süsteemide väljatöötamisel tehtud edusammudest.**

Or. ro

**Muudatusettepanek 229**

**Hubert Pirker**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 17 – lõige 2**

*Komisjoni ettepanek*

2. Käesolevas määruses osutatud volitused delegeeritud õigusaktide vastuvõtmiseks antakse komisjonile seitsmeks aastaks alates käesoleva määruse jõustumisest.

***Volituste delegeerimist uuendatakse automaatselt sama pikaks ajavahemikuks, välja arvatud juhul, kui Euroopa Parlament või nõukogu esitab selle suhtes vastuväite, tehes seda hiljemalt kolm kuud enne iga ajavahemiku lõppemist.***

*Muudatusettepanek*

2. Käesolevas määruses osutatud volitused delegeeritud õigusaktide vastuvõtmiseks antakse komisjonile seitsmeks aastaks alates käesoleva määruse jõustumisest.

Or. de

**Muudatusettepanek 230**

**Hubert Pirker**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 17 – lõige 5**

*Komisjoni ettepanek*

5. Käesoleva määruse alusel vastuvõetud delegeeritud õigusakt jõustub üksnes juhul, kui Euroopa Parlament ega nõukogu ei ole **kahe** kuu jooksul pärast õigusakti Euroopa Parlamendile ja nõukogule teatavastegemist esitanud selle suhtes vastuväiteid või kui Euroopa Parlament ja nõukogu on enne selle tähtaja möödumist komisjonile teatanud, et nad ei esita vastuväiteid. Euroopa Parlamendi või nõukogu algatusel pikendatakse seda tähtaega **kahe** kuu võrra.

*Muudatusettepanek*

5. Käesoleva määruse alusel vastuvõetud delegeeritud õigusakt jõustub üksnes juhul, kui Euroopa Parlament ega nõukogu ei ole **kolme** kuu jooksul pärast õigusakti Euroopa Parlamendile ja nõukogule teatavastegemist esitanud selle suhtes vastuväiteid või kui Euroopa Parlament ja nõukogu on enne selle tähtaja möödumist komisjonile teatanud, et nad ei esita vastuväiteid. Euroopa Parlamendi või nõukogu algatusel pikendatakse seda tähtaega **kolme** kuu võrra.

Or. de

**Muudatusettepanek 231**

**Alexander Alvaro**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 21 – lõik 1**



*Komisjoni ettepanek*

Komisjoni ettepanekul vaatavad Euroopa Parlament ja nõukogu käesoleva määruse läbi hiljemalt **30.** juuniks 2020.

*Muudatusettepanek*

Komisjoni ettepanekul vaatavad Euroopa Parlament ja nõukogu käesoleva määruse läbi hiljemalt **1.** juuniks 2020.

Or. en

**Muudatusettepanek 232**  
**Franziska Keller**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**III lisa – lõik 1 – sissejuhatav osa**

*Komisjoni ettepanek*

1 eesmärk: sellise poliitika väljatöötamise ja elluviimise edendamine, millega tagatakse igasuguse piirikontrolli puudumine mis tahes kodakondsusega isikute suhtes sisepiiride ületamisel **ning** isikute kontroll ja tõhus järelevalve välispiiride ületamisel;

*Muudatusettepanek*

1 eesmärk: sellise poliitika väljatöötamise ja elluviimise edendamine, millega tagatakse igasuguse piirikontrolli puudumine mis tahes kodakondsusega isikute suhtes sisepiiride ületamisel, isikute kontroll ja tõhus järelevalve välispiiride ületamisel **ning sujuv ja ohutu piiriületus välispiiridel, sh merepiiridel**

Or. en

**Muudatusettepanek 233**  
**Alexander Alvaro**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**III lisa – lõik 3 – sissejuhatav osa**

*Komisjoni ettepanek*

3 eesmärk: IT-süsteemide, nende sideinfrastruktuuri ja üle liidu välispiiri kulgevate rändevoogude juhtimise abivahendite paigaldamine ja kasutamine

*Muudatusettepanek*

3 eesmärk: **turvaliste** IT-süsteemide, nende sideinfrastruktuuri ja üle liidu välispiiri kulgevate rändevoogude juhtimise abivahendite paigaldamine ja kasutamine

Or. en

**Muudatusettepanek 234**  
**Franziska Keller**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**III lisa – lõik 3 – sissejuhatav osa**

*Komisjoni ettepanek*

3 eesmärk: IT-süsteemide, nende sideinfrastruktuuri ja üle liidu välispiiri kulgevate rändevoogude juhtimise abivahendite *paigaldamine ja* kasutamine

*Muudatusettepanek*

3 eesmärk: IT-süsteemide, nende sideinfrastruktuuri ja üle liidu välispiiri kulgevate rändevoogude juhtimise abivahendite kasutamine

Or. en

**Muudatusettepanek 235**  
**Franziska Keller**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**III lisa – lõik 3 – taane 1**

*Komisjoni ettepanek*

– SISI, VISi *ja kõnealuse ajavahemiku jooksul kasutusele võetavate uute süsteemide* operatiivjuhtimine;

*Muudatusettepanek*

– SISI *ja* VISi operatiivjuhtimine;

Or. en

**Muudatusettepanek 236**  
**Franziska Keller**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**III lisa – lõik 3 – taane 4**

*Komisjoni ettepanek*

– sideinfrastruktuur ja julgeolekuküsimused;

*Muudatusettepanek*

– sideinfrastruktuur ja julgeolekuküsimused *ning andmekaitsega seotud küsimused*;

Or. en